



GEMEINDE MALTERS

**Einladung
zur Bundesfeier**
Mittwoch, 1. August 2018, 11.00 Uhr
Alterswohnheim Bodenmatt

Gemeinde

Neue Angebote für hochaltrige Personen; die Gemeindeverwaltung zieht im Juli um; Planung für die Sanierung der Hellbühlstrasse

Schulen

Die Sporttage, Musik- und Theateraufführungen nah und fern, Schulreisen und Ateliertage lassen das aktuelle Schuljahr ausklingen

Parteien/Vereine/Firmen

Die Exportbranche traf sich in Malters; eine Vorschau auf die Chilbi mit Konzert und verschiedene Neuigkeiten aus den Vereinen

Platten- und Abdichtungsarbeiten



Hellbühlstrasse 30, 6102 Malters
 Tel. 041 497 41 40
 Fax 041 497 41 43
 Natel 079 218 59 70
 info@bachmann-platten.ch
 www.bachmann-platten.ch

Diverse Plattenarbeiten

Neubauten

Umbauten

Renovationen

Reparaturen

Abdichtungen

Silicon- und Hybridfugen



PFISTERER



Wo immer Sie **ENERGIE** brauchen -
 wir sorgen dafür, dass sie ankommt!



THE PFISTERER GROUP

PFISTERER



the power connection

Gemeinde

- 4 Angebot für hochaltrige Personen
Einsegnung Urnenhain

- 7 Umzug der Gemeindeverwaltung

- 9 Sanierung der Hellbühlstrasse

- 10 Nachruf Künstler Hans Ulmi

- 11 Kiosk am Schwellisee in Betrieb

- 13 Gemeinderat begrüsst Neuzuzüger

- 14 Bewohnerausflug AWH

Schulen

- 15 Musical «Zehn Blätter fliegen davon»

- 17 Ateliertage der 3. Oberstufe

- 18 Musical «Ein Pirat im Internat»
Kindergarten reist ins Zyberliland

- 19 Rückblick Sporttage

- 21 Kinderchor tritt in Basel auf
Gitarrentag All'Aria

- 23 Neue Kurse Eltern-Kind-Singen

Parteien/Vereine/Firmen

- 25 Swiss-Export-Tag in Malters

- 27 Vorschau auf die Chilbi

- 29 Trachtenweihe Jodlerklub Blatten
Ferienpass 2018

- 30 Rundschau

- 32 Veranstaltungen

Impressum

Herausgeber

Gemeinde Malters
Postfach 161, 6102 Malters
Telefon 041 499 66 70
Fax 041 499 66 67
gemeindeganzlei@malters.ch
www.malters.ch

Redaktionsteam

Sibylle Boos, Beatrice Gloor,
Sandra Lütolf

Redaktionsschluss

INFOMALTERS Nr. 7/8
27. Juli 2018

Redaktion / Layout

bbkom, Beatrice Gloor
info@bbkom.ch

Druck

beagdruck
Maihofstrasse 76
6006 Luzern

Auflage

3500 Exemplare
Erscheint elfmal jährlich

Inserate

www.infomalters.ch
inserate@infomalters.ch

Editorial



Spannender Sommer

Wir stehen kurz vor dem Schuljahresschluss und bald wird gepackt für die Sommerlager unserer Kinder- und Jugendvereine. Ich wünsche allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern gutes Wetter, unfallfreie Wochen und viele frohe Erlebnisse auf den diversen Lagerplätzen.

Und Ihnen allen, die Sommerferien vor sich haben, wünsche ich erholsame Tage!

Es erwartet uns jedoch auch in Malters ein spannender Sommer. Der Umzug der Gemeindeverwaltung in die neuen Räume ist eine besondere Herausforderung für alle Beteiligten. Sie sind herzlich eingeladen, sich das Ergebnis am 24./25. August selber anzuschauen. Wir freuen uns, wenn Sie das Angebot der offenen Tür rege nutzen und sich Zeit für einen Besuch nehmen.

Zwischen Zügeltermin und offener Tür ist Malterser Chilbi. Wer weiss, vielleicht ist es die letzte Chilbi in dieser Form an der Bahnhofstrasse ... Wenn alles rund läuft, dürfte es in einem Jahr auf dem neuen Dorfplatz weitergehen. Ich bin gespannt auf die neuen Möglichkeiten.

Die aktuelle Chilbi dürfen Sie – trotz eingeschränkten Platzes – nicht verpassen. Bestimmt ergeben sich zahlreiche Begegnungen und vergnügliche Stunden im bunten Chilbitreiben.

Diverse Beizli laden zum Verweilen ein, am Samstagabend gibts im «Gleis 5» ein Konzert und am Sonntag um 17 Uhr ein weiteres in der Pfarrkirche.

Zudem feiert der S-Tisch Geburtstag. Diese spezielle Location am Klösterlistutz ist alleweil einen Besuch wert.

Zum Abschluss darf ich Sie an einen weiteren Anlass erinnern, nämlich an die 1.-August-Feier in der «Bodenmatt» / All'Aria-Park. Sie sehen, es dürfte auch daheim in Malters ein spannender Sommer werden. Das Wetter können wir nicht beeinflussen – aber an Aktivitäten mangelt es nicht!

Ich wünsche Ihnen einen frohen Sommer!

Hans Wyss, Gemeinderat

Titelbild:

Eine Entengruppe am Schwellisee zieht um ...



Angebot für hochaltrige Personen

Der Gemeinderat entscheidet im Sommer über die Umsetzung der künftigen Betreuung von hochaltrigen Personen

Vernehmlassung zum Planungsbericht «Angebot für hochaltrige Personen» (Pflegeheim/Betreutes Wohnen)

Der Gemeinderat erarbeitete einen umfassenden Planungsbericht, welcher zur Stellungnahme an die Parteien, die Controllingkommission und die erweiterte Kommission für Altersfragen weitergeleitet wurde. Die Stellungnahmen liegen nun vor.

Inhalt

Der Planungsbericht basiert auf einer Machbarkeitsstudie der Firma Vitalba AG, Rapperswil, mit Analysen und Prognosen zur demografischen Entwicklung unserer Gemeinde. Er zeigt auch die Entwicklung im Gesundheitswesen und den Bedarf und die Möglichkeiten für künftige Angebote auf. Die vom Regierungsrat für Malters bewilligte Planungsgrösse von 84 Pflegebetten ist nach wie

vor ausgewiesen und ein notwendiges Angebot. Derzeit haben wir 67 Pflegeplätze in 60 Zimmern.

Der Gemeinderat hat im Vorfeld eine Vielzahl von Möglichkeiten für einen Ausbau/Umbau, eine Aufstockung/Renovation oder einen Neubau und auch verschiedene Standorte für ein Pflegeheim geprüft. Der Planungsbericht geht im Detail auf fünf vertieft geprüfte Optionen näher ein. Sowohl der Planungsbericht als auch die Stellungnahmen sind auf der Homepage der Gemeinde Malters aufgeschaltet.

Der Gemeinderat hat sich auch intensiv mit der Frage beschäftigt, welches die am besten geeignete Trägerschaftsform bei einem Neubau eines Pflegeheims ist. Soll das Heim weiterhin als Gemeindebetrieb oder als selbstständige Organisation als gemeinnützige Aktiengesellschaft geführt werden? Im Planungsbericht wird auch auf dieses Thema vertieft eingegangen.

Der Planungsbericht wurde mit verschiedenen Fragen an unsere politischen Parteien, die erweiterte Kommission für Altersfragen und die Controllingkommission zur Vernehmlassung abgegeben. Sämtliche Vernehmlassungsteilnehmer haben sich mit dem Planungsbericht auseinandergesetzt und eine Stellungnahme abgegeben, was den Gemeinderat sehr freute. Dies zeigt, dass die Fragen rund um die Betreuung unserer hochaltrigen Mitmenschen in der Bevölkerung grosses Interesse finden und wichtig sind. Die Vernehmlassung, die Fragen und eine Zusammenfassung der Stellungnahmen finden Sie ebenfalls auf unserer Homepage www.malters.ch, (Verwaltung/Publikationen).

Resultate

Grundsätzlich unterstützen alle Parteien die Grundhaltung des Gemeinderates, dass die ambulante Pflege (Spitex) vor der stationären Pflege (Pflegeheim) erfol-

gen soll. Die notwendigen Massnahmen dazu werden von den Vernehmlassungsteilnehmern ebenfalls unterstützt.

Ein grosser Teil will, dass der Neubau eines Pflegeheims umgehend angegangen wird. Dabei unterstützt die Mehrheit eine Ensemblelösung auf dem Muoshofareal. Unter der Ensemblelösung verstehen wir einen Neubau auf dem Muoshofareal und die Umnutzung des bestehenden Alterswohnheims Bodenmatt als Betreutes Wohnen. So können Synergien optimal genutzt werden.

Die Gründung einer gemeinnützigen Aktiengesellschaft und somit die strategische Führung durch einen Verwaltungsrat ist für einen Grossteil der richtige Weg. Beim Betreuten Wohnen ist man sich nicht einig, ob das Angebot von einer privaten Genossenschaft

oder ebenfalls von der neu gegründeten Aktiengesellschaft zur Verfügung gestellt werden soll.

Weiteres Vorgehen

Momentan wird ein Projekt- und Umsetzungsplan mit allen Teilprojekten erarbeitet. Der Plan soll noch vor den Sommerferien das erste Mal im Gemeinderat besprochen und danach die weiteren Schritte geprüft und umgesetzt werden.

Ebenfalls werden notwendige Massnahmen umgesetzt, damit die Pflegebedürftigen möglichst lange zu Hause leben können.

– Aufbau eines Case Management, d.h. einer Drehscheibe für alle Fragen und Anliegen im Bereich Alter. Dies geschieht in enger Zusammenarbeit mit der Spitex, dem AWH Bodenmatt, der

Pro Senectute und anderen involvierten Organisationen.

– Die Spitex passt ihre Pflegestunden laufend der Nachfrage an und geht individuell auf alle Anliegen der betroffenen Personen ein.

– Die Aufenthaltstaxe in unserem Heim von momentan Fr. 164.– ist in der Planungsregion Luzern die günstigste und verglichen mit den Planungsregionen Entlebuch, Sursee und Seetal viel höher. Die Höhe der Taxe ist von vielen verschiedenen Faktoren abhängig. Die Kostenstruktur unseres AWH Bodenmatt soll mit anderen Heimen verglichen und überprüft werden.

Der Gemeinderat wird Sie über weitere Resultate und Entscheide auf dem Laufenden halten.

Friedhof – Einsegnung Urnenhain

Bei herrlichem Sonnenschein wurde der neu geschaffene Urnenhain Ende Mai eingeseget. Damit entstand auf dem Friedhof eine neue, sehr schöne und würdige Grabstätte.

«Die Gemeinde Malters ist gesetzlich verpflichtet, für eine schickliche Bestattungsmöglichkeit zu sorgen, unabhängig der Religionszugehörigkeit der Verstorbenen», sagte Marcel Lotter, Gemeindevorsteher, in seiner Begrüssungsrede. Der Urnenhain ist in verschiedene Pflanzeninseln, verbunden mit einem Kiesweg, angelegt. Die Wege sind Motiv für den Lebensweg, der oft mit Umwegen verbunden ist oder sich zwischendurch gar im Kreise dreht. Die Inseln haben bewusst verschiedene Pflanzungen. So wurde u. a. eine Insel mit einem Rosen-



Die Pfarreileiter der katholischen und reformierten Kirche, Seppi Hodel und René Hausheer, segneten die neue Grabstätte ein. Umrahmt wurde der Anlass mit Alphornklängen von Peter Nussbaum



Marcel Lotter, Gemeindevorsteher, und Andreas Burri, Gemeindevorsteher-Substitut, leiteten die Arbeitsgruppe für den neuen Urnenhain

beet, eine mit Rhododendron und eine weitere mit Zieräpfeln angelegt. Verschiedene einheimische Gehölze geben dem Grabfeld zudem das gewünschte Erscheinungsbild als «Hain». Sitzbänke laden zum Verweilen und Abschied nehmen ein.

Mit dem Urnenhain ist eine Grabstätte geschaffen worden, welche den heutigen Bedürfnissen der Angehörigen entgegenkommt. Die Grabstellen werden mit einheitlich beschrifteten Grabplatten versehen. Der Urnenhain wird von der Gemeinde unterhalten. Eine Arbeitsgruppe setzte sich mit der Situa-

tion im Bestattungs- und Friedhofswesen auseinander. Insbesondere infolge der starken Nutzung des seit 2001 bestehenden Gemeinschaftsgrabes, der steigenden Nachfrage nach «pflegeleichter aber trotzdem individueller Bestattung» sowie des starken Rückgangs an Erdbestattungen drängte sich eine neue Lösung auf.

Für den Urnenhain wurde ein Kredit von Fr. 140'000.– bereitgestellt. Es zeichnet sich ab, dass die Abrechnung ziemlich exakt diesem Betrag entsprechen wird.



Baugenossenschaft Pilatus Malters



Attraktives Wohnen zu fairen Preisen

Mehr Informationen:
www.baugenossenschaft-pilatus.ch

Gemeinnütziger Wohnbau seit 1956:
4 Siedlungen mit 205 Wohnungen,
mehr als 400 Genossenschaftsmitglieder

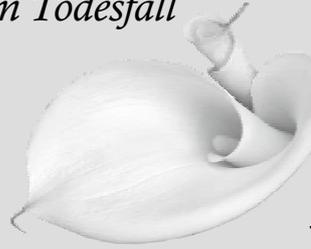
Baugenossenschaft Pilatus Malters
Postfach 24, 6102 Malters
Tel. 041 250 27 37, Fax 041 250 27 22
info@baugenossenschaft-pilatus.ch

Bestattungen

Guido Duss
Halde 3
6106 Werthenstein

Tel. 041 490 14 27
Fax 041 490 14 26
www.schreineriduss.ch

Im Todesfall



Tag- und Nachtdienst

Ihr Ansprechpartner mit langjähriger Erfahrung
in Ihrer Nähe

ABDICHTUNGEN

G. Wechsler GmbH

Eistrasse 16
6102 Malters

Tel 041 497 44 66
Fax 041 497 47 87

- Fugendichtungen
- Fugensanierungen
- Dampfsperren
- Brandabschottungen



WERBUNG
zu vernünftigen
Preisen:
INFOMALTERS!

Mediendaten
anfordern:
insetate@infomalters.ch

GERRY AMREIN REINIGUNGEN

6102 Malters

079 410 62 16

**Wir übernehmen für Sie
sämtliche Hauswartungen.**



Isolationen Brandschutz Beschichtungen

ROTH AG Malters
Werkstrasse 1
6102 Malters
Tel. +41 (0) 41 498 07 20
Fax +41 (0) 41 498 07 21

www.roth.ch / infomalters@roth.ch



SONNTAGSB RATEN im Restaurant Bahnhof

☎ 041 497 11 14

www.restaurantbahnhof.ch

Malters



«Züglete» der Gemeindeverwaltung



Eingang der neuen Gemeindeverwaltung an der Weihermatte 4

Die Gemeindeverwaltung zieht Mitte Juli in die Weihermatte. Eine Woche lang wird gezügelt. Danach sind alle Ämter und Schulleitungen unter einem Dach vereint. Anfang August folgt auch noch der Einzug des Betriebsamts.

Die «Züglete» ist in der Woche vom 9. bis 13. Juli 2018 geplant. Am 16. Juli 2018 beginnt der ordentliche Betrieb am neuen Standort.

Notfallschalter eingerichtet

Für Notfälle wird am 9. Juli 2018 im al-

ten Gemeindehaus und vom 10. bis 13. Juli 2018 am neuen Standort ein Notfallschalter betrieben. Der Umzug des Betriebsamts erfolgt am 3. August 2018. An diesem Tag wird der Schalter im Betriebsamt geschlossen bleiben. Mit dem Neubau der Gemeindeverwaltung Malters wurde auch ein Büroraum für das Betriebsamt geschaffen.

Es gibt noch viel zu tun

Die Zügelplanung ist bereits weit fortgeschritten. Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kennen ihren neuen Arbeitsplatz. Schon bald gilt es, die Büros am bisherigen Standort zu räumen, alles in Kisten zu packen, um am neuen Standort wieder zu platzieren. Bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern überwiegt trotz der zusätzlichen Arbeit die Freude am neuen und modernen Arbeitsplatz und insbesondere darüber, dass das ganze Team von Verwaltung, Schulleitung, Musikschulleitung und Betriebsamt künftig unter dem gleichen Dach ist. Damit können direkte Wege genutzt werden, was zu einer Effizienzsteigerung führen wird. Für die Bevölkerung wird sich ausser dem neuen Standort nichts ändern.

Tage der offenen Tür

Die neue Gemeindeverwaltung soll der Bevölkerung gezeigt werden. Dazu sind zwei Tage der offenen Tür geplant. Diese finden am Freitag, 24. August, von 16.00 bis 20.00 Uhr, und am Samstag, 25. August, von 10.00 bis 17.00 Uhr, statt.

Fragen zum Umzug an Gemeindeammann Marcel Lotter

Hat der Gemeindeammann schon gepackt?

Nein, das Zügeln steht noch nicht unmittelbar an. Unser Ziel ist es, dass die Mitarbeitenden so lange wie möglich produktiv arbeiten können. Das heisst konkret, dass das Verpackungsmaterial in der letzten Woche im alten Gemeindehaus angeliefert wird. Das Einpacken eines Büros in die gelieferten Gebinde und das Anbringen der vorbereiteten Etiketten sollte pro Mitarbeitende/n nicht mehr als zwei Stunden in Anspruch nehmen. Also beginnt das Packen der Umzugskisten erst am Freitagnachmittag.

Wie ist die Zügelwoche organisiert?

Am Donnerstag vor dem Umzug werden die neuen Möbel angeliefert und am richtigen Ort platziert. Rund 80 bis 90 Prozent der heutigen Möbel werden weiterverwendet. Am Montag und Dienstag werden das Mobiliar und das Umzugsgut aus den Büros in die neue Verwaltung verschoben. Sobald das Mobiliar am Platz ist, erfolgt die Installation der IT und der Telefonie. Anschliessend werden die Mitarbeiter das Umzugsgut in den Schränken und Korpussen verstauen. Am Mittwoch, spätestens Donnerstag sollte die Verwaltung wieder funktionieren.

Was ist das Schwierigste am Verwaltungsumzug?

Das Schwierigste ist der Umzug des Archivs, da viel Material in kurzer Zeit verpackt, verschoben und wieder ausgepackt werden muss. Die Herausforderung besteht darin, dass kaum Platz für die Lagerung des verpackten Materials vorhanden ist und die Fluchtwege aus Brandschutzgründen nicht verstellt werden dürfen.

Konnten Räume im alten Gemeindehaus vermietet werden?

Bis jetzt ist das Interesse an den Räumlichkeiten im alten Gemeindehaus sehr gering. Der Gemeinderat hofft jedoch, dass sich noch eine Zwischennutzung ergibt. Gespräche mit Fachpersonen haben aber gezeigt, dass die Realisierung einer temporären Nutzung sehr schwierig ist.

Eckdaten zum Umzug

Umzugstermin: 9. bis 13. Juli 2018

Notfall

Notschalterbetrieb am 9. Juli 2018 im alten Gemeindehaus, ab 10. Juli 2018 am neuen Standort. Ab 16. Juli 2018 ordentlicher Betrieb in Weihermatte.

Umzug Betriebsamt

3. August 2018. Der Schalter des Betriebsamts bleibt an diesem Tag geschlossen.

Tag der offenen Tür

Freitag, 24. August, von 16.00 bis 20.00 Uhr
Samstag, 25. August, von 10.00 bis 17.00 Uhr

Öffnungszeiten neue Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag: 8.00 bis 11.45 Uhr
und 14.00 bis 17.00 Uhr
Termine nach Vereinbarung möglich



Furrer Fuchs
Architektur GmbH Malters
www.furrerfuchs.ch

INDIVIDUELL



Markus Grüter GmbH
Parkett . Bodenbeläge . Schreinerei

Allmend 4 Telefon 041 497 46 36 www.parkett-grueter.ch
6102 Malters Mobile 078 676 46 36 mail@parkett-grueter.ch

• • • • •
PODOLOGIE
BIERI



Esther Bieri • Dipl. Podologin HF

Hellbühlstrasse 7 • 6102 Malters
Telefon 041 497 30 00 • info@podologie-bieri.ch
www.podologie-bieri.ch

Mitglied Schweizerischer Podologen-Verband



GARAGE MARCEL STALDER AG

Verkauf und Service aller Marken
Carrosserie / Batterie- und Pneuhäuser
Gepflegte Occasionen mit Garantie



Spahau 4
6014 Luzern
Telefon 041 250 46 66
www.garagestalder.ch

Ihr Nissan-Partner

An der Thorenbergstrasse zwischen Littau und Malters

Unsere Berater für Malters, Schwarzenberg,
Werthenstein, Wolhusen und Umgebung stehen
Ihnen gerne persönlich zur Seite.

EGLI
BESTATTUNGEN

LUZERN

Hallwilerweg 5, 6003 Luzern

www.egli-bestattungen.ch, 24 h-Telefon 041 211 24 44



David Beeler
Bestatter mit eidg. Fachausweis

Martin Mendel
Geschäftsleiter

Jürg Glanzmann
Bestatter

Hellbühlstrasse wird saniert und verbreitert

Es ist geplant, die Hellbühlstrasse ab der H10 bis Eistrasse zu sanieren. Im Vordergrund stehen eine erhöhte Sicherheit für Fussgänger und Velofahrer, eine bessere Entwässerung und der Ausbau zu einer Kernfahrbahn.

Die Hellbühlstrasse weist im Abschnitt H10 bis Eistrasse Spurrillen auf und die Entwässerung der Strasse ist nicht gelöst, sodass bei Regenfällen grosse Wasserlachen vorhanden sind und die Fussgänger von den vorbeifahrenden Fahrzeugen nass gespritzt werden. Zudem weist die Hellbühlstrasse aufgrund der Lage des Schulhauses und der Sportanlagen einen hohen Zweiradanteil auf. Gleichzeitig wird über die Strasse das Industriegebiet erschlossen.

Die Gemeinde plant daher die Instandstellung und den Ausbau der Hellbühlstrasse mittels Kernfahrbahn.

Strasse wird breiter

Durch den Ausbau der Hellbühlstrasse zu einer Kernfahrbahn mit beidseitigem

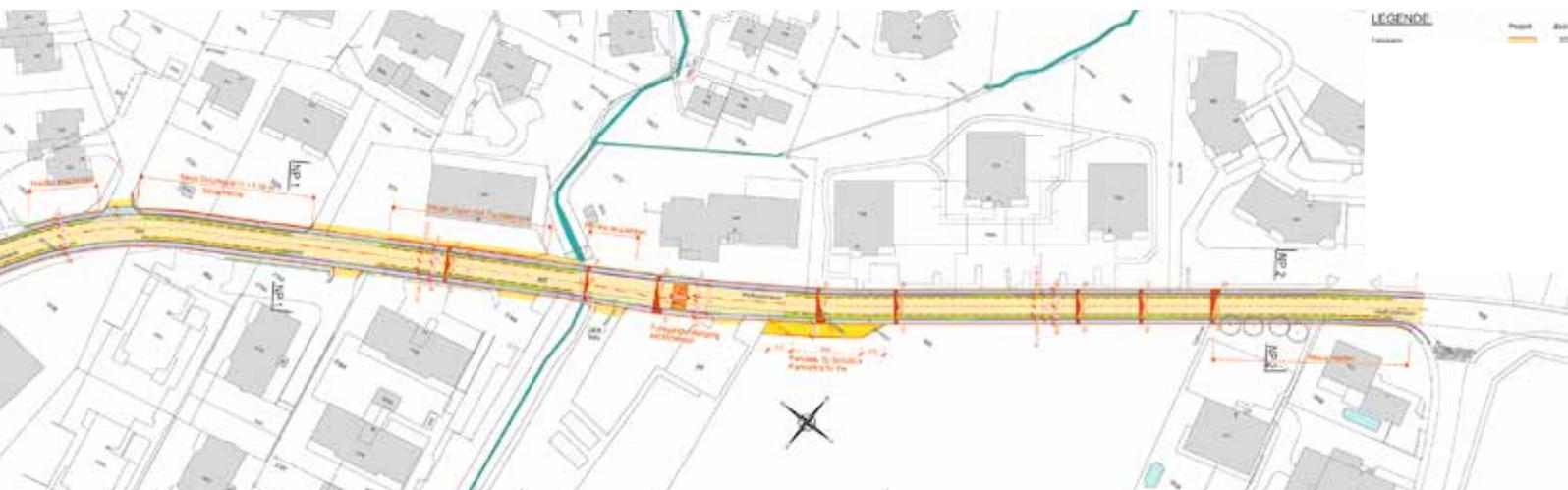
Radstreifen muss der heutige Strassenbereich um 1,50 m auf 7,00 m verbreitert werden. Im Strassenabschnitt westlich des Haldenbachs erfolgt diese Verbreiterung in nördlicher Richtung. Im Strassenabschnitt östlich des Haldenbachs erfolgt diese Verbreiterung in südlicher Richtung. Dieser Ausbau hat an verschiedenen Stellen einen Landerwerb durch die Gemeinde Malters zur Folge. Die betroffenen Landeigentümer wurden von der Gemeinde eingeladen und informiert.

Die öffentliche Auflage des Projekts erfolgt Ende Sommer 2018. Die Kosten belaufen sich auf ca. Fr. 1,5 Mio.

Im Projekt sind folgende Massnahmen vorgesehen

- Verbreiterung der Strasse bei gleichzeitiger Umsetzung einer Kernfahrbahn, sodass den Zweiradfahrern beidseits ein Radstreifen zur Verfügung steht (analog Strassenabschnitt All'Aria).
- Erneuerung der beidseitigen Trottoirs von 1,50 m.

- Der Fussgängerstreifen nördlich der Ausfahrt H10 soll hinter die Einfahrt Haldenstrasse verschoben und gleichzeitig mit einer Mittelinsel gesichert werden.
- Der Fussgängerstreifen beim Schulhaus Eischachen soll ebenfalls mit einer Mittelinsel gesichert werden.
- Für die Schulbusse soll beim Schulhaus Eischachen eine Haltebucht realisiert werden.
- Die Lage der Strassenbeleuchtung wird überprüft und an die neuen Standards angepasst. Die Leuchten werden auf LED umgerüstet.
- Die sanierungsbedürftige Strassenentwässerung westlich des Haldenbachs wird erneuert und östlich des Haldenbachs erweitert.
- Gleichzeitig mit dem Strassenbau werden Werkleitungen erweitert.



Plan zeigt Sanierung der Hellbühlstrasse

Einbürgerung ausländischer Staatsangehöriger

Die Bürgerrechtskommission der Gemeinde Malters hat folgenden Personen das Gemeindebürgerrecht zugesichert, unter Vorbehalt der Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung und des Kantonsrechts:

– Ibishi-Mereditaj Gjergj und Kristine und die Kinder Manuel, Manuela und Gabriela, Luzernstrasse 35, Malters

- Komani Dominik, Ennigenstrasse 36, Malters
- Komani Olivera, Ennigenstrasse 36, Malters
- Tanushaj-Mehmeti Marjan und Mirjeta, Luzernstrasse 129, Malters

ESSEN

ZU DICK, ZU DÜNN?

FÜHLE ICH MICH WOHL?

Personelles

Eintritt



Aurelia Troxler

der Gemeindeverwaltung Neuenkirch ab und ist in Sempach Station wohnhaft.

Aurelia Troxler nimmt ihre Tätigkeit als Leiterin Sachbereich Gemeindeganzlei am 16. Juli 2018 in einem Pensum von 100 Prozent auf. Sie schliesst im Juli 2018 die Lehre in

Daniel Schmid tritt am 1. August 2018 seine Tätigkeit als Anlagewart Schulhaus Bündtmättli 1 und 2 an. Er arbeitet in einem 100-Prozent-Pensum. Daniel Schmid wohnt mit seiner Familie in Malters.



Daniel Schmid

Der Gemeinderat wünscht Aurelia Troxler und Daniel Schmid einen guten Start und viel Freude und Erfolg bei der Arbeit.

Austritt

Markus Peter verlässt die Gemeindeganzlei per Ende Juni 2018, um eine neue berufliche Herausforderung anzunehmen. Der Gemeinderat dankt Markus Peter bestens für sein Engagement und wünscht ihm für die Zukunft sowohl beruflich als auch privat viel Erfolg und alles Gute.

Prüfungserfolg Weiterbildung

Luzia Joller, Verwaltung, Fachfrau Finanz- und Rechnungswesen mit eidgenössischem Fachausweis

Ulmis Werke prägen das Öffentlichkeitsbild von Malters mit

Wer kennt sie nicht, die Skulpturen der drei musizierenden Schüler auf dem Schulareal Muoshof. Ihr Schöpfer, der Bildhauer und Künstler Hans Ulmi, ist in diesem Frühjahr mit knapp 88 Jahren verstorben. Seine Werke sowie sein Atelier an der Emme sind in der Region bekannt. In früheren Jahren engagierte sich Ulmi kulturell.

Beim Bau des Schulhauses Muoshof wurde Hans Ulmi mit der Gestaltung des Brunnens beauftragt, der seither im Innenhof des Areals einen festen Platz einnimmt. Der Brunnen prägt das Bild des Oberstufenschulhauses und ist bei vielen Malterserinnen und Maltersern bekannt.



Musizierende Schüler, von Hans Ulmi

Von Paris zurück ins überschaubare Malters

Hans Ulmi kam am 22. Februar 1930 im Rigiblick in Malters zur Welt, wo er mit seinen sechs Geschwistern aufwuchs. Die Grundschule besuchte er ebenfalls in Malters, danach bildete er sich an der Kunst- und Designschule, der damaligen Kunstgewerbeschule Luzern, zum Bildhauer aus. Parallel dazu absolvierte er seine praktische Ausbildung beim Luzerner Künstler Franco Annoni. Später besuchte er die Kunstakademie in Paris, wo er sich der bildenden Kunst widmete. Nach seinem Aufenthalt in Paris zog es den Bildhauer Ulmi zurück in sein Heimatdorf Malters. Er mietete bei seinem Vater einen Werkraum, um dann die ersten Bildhaueraufträge auszuführen.

Skulpturen und Grabsteine im Dorf

Die Aufträge mehrten sich, sodass der kleine Werkraum nicht mehr genügend Platz bot und er an der Emmenstrasse eine Werkstatt mit Wohnung bauen konnte. Hier entstanden Hunderte von Skulpturen und Grabsteinen, wie «Die Tänzerin» bei der Baugenossenschaft Pilatus an der Hellbühlstrasse oder «Die Flötenspielerin» auf dem Grab seiner Eltern, Skulpturen, die in Malters zu sehen sind.

Für Musik und Jugendliche setzte er sich besonders ein

Sein Atelier benutzte er auch für musikalische Zwecke. Wie seine Geschwister war auch Hans musikalisch sehr begabt.

Er spielte hervorragend Trompete, die er im Militärdienst, in der Feldmusik sowie in seiner eigenen Band und im Orchester gekonnt ertönen liess. Es war vor allem die Musik, die er mit seinem Engagement für junge Leute verband. Sein Atelier war nicht nur den Spaziergängern an der Emmenstrasse bekannt, denn in den 80er-Jahren richtete er in seinen Räumlichkeiten zusammen mit Jugendlichen der legendären Disco Brickhouse einen Aufenthaltsraum ein, wo viel Musik zu hören war.

Hans Ulmi verstarb kurz vor seinem 88. Geburtstag im Alterswohnheim Bodenmatt. Nach kurzer schwerer Krankheit durfte er friedlich einschlafen. Die Kunst wird uns immer an ihn erinnern.

Neue Kioskbetreiber am Schwellisee

Seit Anfang Juni sind Seppi und Anita Zemp für den Kiosk zuständig. Bei schönem Wetter werden kühle Getränke, Kaffee, Gelati und andere Kleinigkeiten angeboten. Die neuen Kioskbetreiber haben bereits Ideen, wie sie ihre Gäste zu ein paar gemütlichen Stunden einladen können.

«Wir starten im schönen Naherholungsgebiet von Malters und freuen uns auf grosse und kleine Gäste», meinen Seppi und Anita Zemp schmunzelnd. Die beiden haben sich entschlossen, den Kiosk jeweils bei schönem Wetter zu öffnen. «Wir sind flexibel und passen uns einfach dem Wetter an», sagt Seppi Zemp. Wenn der Kiosk geöffnet ist, wird als Zeichen die Fahne gehisst. Ausserdem kann man auf der Webseite tagesaktuell nachschauen, ob und ab wann der Kiosk geöffnet ist. Montag ist jeweils Ruhetag.

In den letzten Jahren hat sich der Schwellisee zu einem Treffpunkt für Jung und Alt entwickelt. Gerade bei schönem Wetter sind sehr viele Leute entlang der Kleinen Emme unterwegs und legen einen Zwischenhalt beim Schwellisee ein. Zur Popularität des Schwellisees hat dabei sicherlich auch der Kiosk beigetragen. Neu kann auch ein Bierchen oder Wein genossen werden.

Yoga, Musikevents und mehr

Anita Zemp hat Ideen, wie der Schwellisee als Treffpunkt noch besser genutzt werden kann. So wird bereits mit Catrin Bienz «Yoga am Morgen» angeboten und mit DJ Solero «Beats am Schwellisee». Zudem freuen sich die beiden Malterser, wenn Vereine ihr Sommertraining oder einen Jass- oder Grillabend am Schwellisee planen. Ganz nach dem Motto «Lasst euch überraschen» sind alle Informationen im Internet unter www.schwellisee-kiosk.ch abrufbar.



Anita und Seppi Zemp freuen sich auf Gäste am Schwellisee

Das Naherholungsgebiet entlang der Kleinen Emme ist autofrei. Der Schwellisee ist nur per Velo oder zu Fuss erreichbar. Es hat keine Parkplätze und es besteht ein Fahrverbot.

Die Gemeindeverwaltung Malters als attraktive Arbeitgeberin, innovativ und mit interessanten Zukunftsperspektiven, sucht dich per 1. August 2019 als



Lernende/n Kauffrau/Kaufmann E- oder M-Profil

Während deiner Lehre arbeitest du in sämtlichen Abteilungen der Gemeindeverwaltung mit und betreust die Kunden am Schalter und Telefon.

Wir erwarten von dir:

- gute MS-Office-Anwenderkenntnisse, Beherrschen des Tastaturschreibens;
- mündliche und schriftliche Sprachgewandtheit;
- freundliches Auftreten im Umgang mit Kunden und Mitarbeitenden;
- Lernbereitschaft, Begeisterungsfähigkeit; du bist eine selbstständige Persönlichkeit mit Verantwortungsbewusstsein.

Wir bieten dir ein angenehmes Arbeitsklima in einem aufgestellten Team und einer neuen Gemeindeverwaltung, sorgfältige Einarbeitung in die verschiedenen Aufgabenbereiche sowie kompetente Betreuung und Begleitung. Nach der Lehrzeit stehen dir durch die breite und qualifizierte Ausbildung viele Türen für die künftige berufliche Tätigkeit offen.

Auf deine schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, den Zeugnissen der letzten drei Schuljahre und dem Stellwerk-Test freuen wir uns.

Die Unterlagen kannst du bis 13. August 2018 der

Gemeindekanzlei Malters, Personalabteilung, Reto Wermelinger, Bahnhofstrasse 16, 6102 Malters, oder reto.wermelinger@malters.ch, zustellen. Nähere Auskünfte erteilt dir gerne Reto Wermelinger, Gemeindeschreiber, Telefon 041 499 66 74.

Einladung zur Bundesfeier

**Mittwoch, 1. August 2018
Alterswohnheim Bodenmatt**

Der Gemeinderat und das Team des Alterswohnheims Bodenmatt laden Sie ein, gemeinsam den Nationalfeiertag bei gemütlichem Zusammensein zu feiern:

- **11.00 Uhr Apéro, offeriert von der Gemeinde**
- **Begrüssung durch Gemeindepräsidentin Sibylle Boos-Braun**
- **1.-August-Ansprache von Roland Marti, Geschäftsführer Steiner Energie AG und Präsident der Unternehmervereinigung Industrie und Dienstleistungen Region Malters (UVI)**

Musikalische Unterhaltung:

**Jodlerklub Blatten
Norbert Zemp, Alphornbläser**

Im Anschluss an den Apéro und die 1.-August-Ansprache werden Sie von der «Bodenmatt»-Küche verwöhnt. Grilladen und Getränke können gekauft werden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



LUSTENBERGER

Im Haushalt daheim AG



SCHREINEREI • WASCHEN • KOCHEN • KÜHLEN

Lustenberger – Im Haushalt daheim AG
 Industriestrasse 17 | 6102 Malters
 Tel 041 499 70 50 | Fax 041 499 70 51
 info@lustenberger.ch | www.lustenberger.ch



50 Jahre
 > sozial und professionell

Hochzeit
 Brautstrauss
 Kirchenschmuck
 Autodekoration

Stiftung Brändi
 sozial und professionell

Dorfgärtnerei, Schachenstrasse 33, 6010 Kriens, Tel. 041 320 43 55,
 Mo 13.30 – 18.00 Uhr, Di – Fr 08.00 – 12.00 Uhr, 13.30 – 18.00 Uhr,
 Sa 08.00 – 16.00 Uhr – www.braendi.ch

GRK

GEBÄUDEREINIGUNGEN AG

Luzernstrasse 76
 6102 Malters
 Telefon 041 497 00 70
 www.grkmalters.ch
 grk-malters@bluewin.ch



Die revolutionäre Haarfarbe

- deckt graues Haar zu 100% ab
- ohne Ammoniak • ohne PPD
- ohne Duftstoffe

COIFFURE CREATIVE
 creative | flexibel | kundenorientiert

rollstuhlgängig | Kinderspielecke
 Weiherweg 3 | 6102 Malters
 Tel. 041 497 26 36
 coiffure-creative@bluewin.ch

Joghurtextrakt
 schützt auf besonders milde Art

Ringelblume
 wirkt beruhigend

Leinsamen
 spendet Feuchtigkeit und verleiht
 Glanz und Geschmeidigkeit

Öffnungszeiten: Di - Do 8.00 - 18.30 Uhr | Fr 8.00 - 20.00 Uhr | Sa 7.30 - 16.00 Uhr

HEISTE
 Die etwas andere Schlosserei

Heitzmann Stefan
 Industriestr.20
 6102 Malters
 079 678 62 49
 heiste@malters.net

Schlosser- und Schweissarbeiten in Stahl, Alu und Edelstahl

Neuzuzüger – willkommen in Malters



Angeregte Gespräche unter Neuzuzügerinnen und Gemeinderat

Am 12. Juli 2018 durfte der Gemeinderat rund 50 Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger zum alljährlich stattfindenden Apéro begrüßen.

Weil es regnete, begab sich nur eine kleine Gruppe auf den Dorfrundgang, wo an verschiedenen Stationen gehalten und den Neuzuzügerinnen das Dorf mit seinen bedeutenden Bauten und Sehenswürdigkeiten nähergebracht wurde. Danach lud der Gemeinderat ins «Bündtmättli» ein. Die Gemeinderäte stellten sich den Anwesenden persönlich vor und informierten aus ihren Ressorts. Zudem wurde den neuen Einwohnern die Gemeinde

Malters vorgestellt und über die aktuellen Themen informiert.

Der Gemeinderat lud die Neuzuzüger ein, sich am Dorfleben zu beteiligen. Der Jugendchor Malters umrahmte den Anlass mit eindrücklichem Gesang. Judith Reinert stellte die Musikschule mit dem breiten Erwachsenenangebot vor. Beim anschliessenden Apéro konnten sich die Neuzuzüger kennenlernen und Fragen stellen.

In der Gemeinde Malters wohnen zurzeit 7280 Einwohner. Die Zuzüge von Mitte April 2017 bis Mitte April 2018 betrug 507 Personen. Von Malters weg gezogen in dieser Zeit 426 Personen.

Baubewilligungen Mai 2018

Gestützt auf die durchgeführten Verfahren konnten bewilligt werden

- Zihlmann Limacher Malters GmbH, Bahnhofstrasse 4, 6102 Malters; Neubau Frischwasserleitung und Anschluss Mehrfamilienhaus (nachträgliches Baugesuch), Grundstück-Nrn. 53, 421, 422, 1925, 2422
- Genossenschaft Widenmatt, Erni Roger, Widenmatt 10, 6102 Malters; Neubau Meteorabwasserleitung in östlichen Dangelbach, Grundstück-Nrn. 1894, 1895
- Nicolas Zrotz, Schachenstrasse 8, 6102 Malters; Umbau, Aufstockung und Erweiterung EFH zu Mehrfamilienhaus, Grundstück-Nr. 1068
- Sonja und Moritz Kruppenacher, Kantonsstrasse 19, 6102 Malters; Umnutzung Lagergebäude zu Schreinereiwerkstatt (bestehend seit 2008), Einbau Boiler und WC sowie Anschluss der Abwasserleitung mit Pumpschacht an das öffentliche Siedlungsentwässerungsnetz (nachträgliches Baugesuch), Grundstück-Nr. 540
- Lötscher Franco, Untersteiglen, 6102 Malters; Kanalisationsanschluss Hinteremmenberg an das öffentliche Siedlungsentwässerungsnetz der Gemeinde Malters, Grundstück-Nrn. 1184, 1186, 1189, 1990, 1993, 1994
- Oswald Stefan, Geissbühl 3, 6102 Malters; nachträgliches Baugesuch, Einbau 2-Zimmer-Wohnung im Untergeschoss, Grundstück-Nr. 1978

Zahlreiche Arbeiten am Hegetag der Pilatusjäger

Die Folgen der Januarstürme Burglind und Evi waren Auslöser zahlreicher Arbeiten am diesjährigen Hegetag. Parallel zu den Instandstellungsarbeiten wurden zugunsten des Schutzwaldes Weisstannen vor Wildverbiss geschützt.

Bei strahlendem Sonnenschein fand zum fünften Mal der Hegetag der Pilatusjäger statt. Die verantwortlichen Förster Patrik Hofer und Christoph Hitz durften am 21. April rund 40 Jäger begrüßen. Der diesjährige Hegetag stand ganz im Zeichen der Januarstürme Burglind und Evi. So beschädigten umfallende Bäume zahlreiche Einzelschütze und einen Kontrollzaun; dank der tatkräftigen Jäger konnten diese instand gestellt werden. Weiter schützten die Teilnehmenden frisch gepflanzte Weisstannen vor Wildverbiss.



Nach der Arbeit gehts zum gemütlichen Teil mit Wurst und Brot

Die vorgängig vom Forstbetrieb von Moos ausgeführte Pflanzaktion wurde vom HELVETIA-Schutzwaldprojekt getragen. Insgesamt haben die Jagdge-

sellschaften 400 Jungpflanzen mit Einzelschützen vor Wildverbiss geschützt. Nicht zuletzt galt es auch, Begehungswege zu unterhalten – teilweise waren diese durch den Sturm nur noch eingeschränkt begehbar.

Geselliges Beisammensein am Schlussaser

Nach getaner Arbeit ging es zum gemeinsamen Aser mit Wurst und Brot, welcher durch die Waldeigentümer und Forstvertreter spendiert wurde. Obwohl pro Hegetag weniger Jäger anwesend waren, wurde dabei eifrig diskutiert. Alle Beteiligten sind sich einig, dass die Hegetage nicht «nur» der Verjüngung des Waldes dienen – dank der direkten Zusammenarbeit wird auch das Verständnis zwischen Jagd und Wald immer weiter verbessert.



30 Bewohnerinnen und Bewohner nahmen am Ausflug teil



Alois Schmidiger und Sylwia Erni

Bewohnerausflug nach Stansstad

Am Mittwoch, 16. Mai 2018, war es so weit. Mit grosser Vorfreude fieberten die Bewohnerinnen und Bewohner des Alterswohnheims Bodenmatt dem speziellen Tag entgegen.

Bei regnerischem und bewölktem Wetter fuhr der Car um 9.30 Uhr vor den Eingang des Alterswohnheims. Modernste Technik erleichterte den Bewohnern den Einstieg. Pünktlich fuhr der Car mit 30 erwartungsvollen Bewohnerinnen und Bewohnern und 25 Begleitpersonen in Richtung Nidwalden. Ziel war das Restaurant Winkelried in Stansstad. Der Buschauffeur wählte die Route über den

Seetalplatz, am St. Anna vorbei und mit einer Kehrtwende beim Verkehrshaus ging es direkt nach Stansstad.

Im Bus wurde gesungen und lustige Geschichten und Anekdoten ausgetauscht. Das Bergpanorama und die Aussicht auf den Vierwaldstättersee haben allen Beteiligten sehr gut gefallen. Im Restaurant Winkelried durften die Bewohnenden des Altersheims Bodenmatt nach der Ankunft ein feines Mittagessen geniessen. Zum Nachmittagsprogramm gehörten Spaziergänge an der Seepromenade und die ankommenden Schiffe konnten beobachtet werden.

Mit vielen Eindrücken und glücklich und zufrieden kehrten alle gesund zur

«Bodenmatt» zurück. Es war ein schöner Tag, trotz des Regens.

Veranstaltungen AWH Juli und August 2018

- 11.07.2018** Magier und Musiker Pauliero
15.00 Uhr in der Cafeteria
- 01.08.2018** 1.-August-Feier mit Tre Maestri
11.00 Uhr im Alterswohnheim Bodenmatt
- 08.08.2018** Einhorn Singers
15.00 Uhr in der Cafeteria
- 29.08.2018** Trio Ruedi und Käthi
15.00 Uhr in der Cafeteria

Der Gemeinderat möchte mit einem Fotowettbewerb die versteckten Szenen, Ereignisse, Momente im Leben oder Sehenswertes sichtbar machen.



Fotowettbewerb Gemeinde Malters

Alle eingereichten Bilder werden von einer Jury beurteilt und prämiert. Anlässlich des Tages der offenen Tür werden die Werke der gesamten Bevölkerung zugänglich gemacht und in Form einer Bilderausstellung präsentiert.

Einsendeschluss: 1. August 2018
Informationen unter:
www.malters.ch/Aktuelles/News

Handänderungen

- Bachweg 4d**, Anton Lötscher an Rolf Emmenegger
- Frohof**, Pfisterer Sefag AG an Rachel Benjamin
- Gansenbach 1**, Jakob und Ursula Steffen Merz an Irene Bieri-Steffen
- Gartenstrasse**, Gesellschaft für Immobilien-Anlagewerte AG
an Pascal Lecardonnel und Daniela Baumann Lecardonnel
- Gartenstrasse 4**, Franz und Beatrice Jenni-Portmann an Lukas und Edith Kurmann-Jenni
- Haldenrain**, ACAMA Immobilien AG an Andrés Calvo Pazos
- Hellbühlstrasse 7a**, bonainvest AG an Erwin und Brigitte Brügger-Meister
- Luegetenstrasse 2**, Richard Fuchs an Thomas Fuchs
- Luzernstrasse 67**, Hans Thürig Erben an Immobilien Muoshof AG
- Muoshofstrasse 2**, Peter Mühlberger an Immobilien Muoshof AG
- Neuhalde 8**, Edmond de Rothschild Real Estate SICAV an Angelo Cordasco und Nicole Marbacher
- Neuhalde 8**, Edmond de Rothschild Real Estate SICAV an Daniel und Angela Duner
- Neuhalde 8**, Edmond de Rothschild Real Estate SICAV an Oliver Kurz
- Neuhalde 8**, Edmond de Rothschild Real Estate SICAV an Patrice und Claudia Widmer-Fuchs
- Widenmattstrasse 6a und 6b**, Arta Markaj an Ardian Markaj und Kristian Markaj
- Urmisweg 14**, Sophia Renggli-Vogel an Michèle Renggli und Reto Gobat
- Widenmatt 34**, Bernhard Estermann an Elias Estermann und Andrea Langenegger



«Zehn Blätter fliegen davon» ...

Singend erzählen die Kindergärtler von der Reise der Weidenblätter

... so lautete der Titel des Musicals, das am 21. April 2018 im Singsaal Bündtmättli Augen und Ohren des Publikums verzauberte.

Die Kindergärtler des Kindergartens Bündtmättli 2 haben unter der Leitung von Frau Furrer ein Stück aufgeführt, das noch lange in Erinnerung bleiben wird. Zu einem Bilderbuch haben die Kinder gebastelt, gesungen, getanzt, musiziert und schliesslich fleissig für ihren grossen Auftritt geprobt.

Lampenfieber

Aufgeregt und mit grosser Vorfreude haben sie ihren grossen Tag erwartet. Gross war das Staunen über die vielen Eltern, Geschwister, Grosseltern usw., die sich am Sonntagnachmittag im Singsaal versammelt haben, um sich das Stück anzusehen.

Die Kinder inszenierten während einer halben Stunde die Reise von zehn Weidenblättern, die von einem Windstoss mitgetragen werden.

Reise der Blätter

Ob in einen Bach, zur Heuschrecke oder ins Nest eines Eichhörnchens, der Wind trug die Blätter, wohin er wollte. Nur gut, dass die Blätter durch die Regenwürmer zu Dünger für die Weidenbäume werden. So können im Frühling wieder neue Blätter am Baum wachsen.

Mit den in der Sonne tanzenden Blättern ging das Musical zu Ende. Darauf folgte grosser Applaus für die Kleinen auf der Bühne. Das Musical bot ein unvergessliches Erlebnis, das den Kindergärtlern noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Termine Schulcafés Schuljahr 2017/18



Schulcafé Sekundarschule Muoshof

Montag, 25. Juni 2018, 09.00 bis 10.00 Uhr

Schulbesuchstage Schuljahr 2017/18

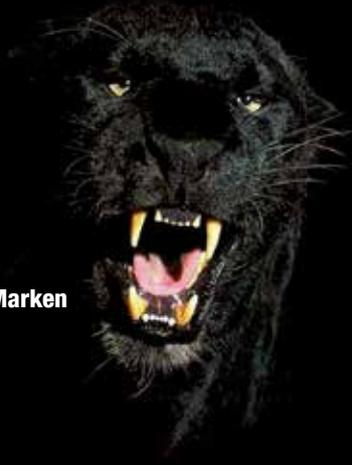
– Kindergarten und Primarschulen

Die Elternbesuchstage in den Schulkreisen Primar Nord und Süd finden immer am 15. eines Monats statt. Der letzte Besuchstag im aktuellen Schuljahr: Freitag, 15. Juni 2018.

Wir danken Ihnen für das Interesse an der Schule und die nötige Aufmerksamkeit während der Lektionen.

Wir stellen alles in den Schatten!

- Sonnenstoren
- Rollläden
- Lamellenstoren
- Alu-Jalousie
- Insektenschutz
- Reparaturservice aller Marken



Fuhrmann Storenbau AG
6102 Malters
6103 Schwarzenberg
6003 Luzern
Telefon 041 497 48 48
www.fuhrmann-storen.ch

caffè
epiù

Mit Pizza zur WM Bronze!
Solo da noi - die echte italienische Pizza.



**100%
Italiano**

Wir sind jetzt wie folgt für Sie da:
Montag 7.00 - 17.00 Uhr
Dienstag - Samstag 7.00 - 23.30 Uhr
Sonn- und Feiertage geschlossen

Wir freuen uns auf SIE!
Nadja Brunner, Franco Pugliese & Team

Unterfeld 4a - 6102 Malters - 041 497 01 61 - www.caffeepiu.ch



**Crystal
ATELIER**

Im Atelier mache ich Ihre persönlichen
Bébé-, Kinder- und Erwachsenenketten
nach Ihrem astrologischen Bild oder nach Wunsch.

Atelier und Laden sind jeden Dienstag und Mittwoch
von 9.30 bis 12 und 14 bis 18 Uhr sowie jeden 1. Samstag
im Monat von 9.30 bis 16 Uhr geöffnet.

Auf Ihren Anruf oder Ihre Bestellung freut sich:
Margrith Fuchs-Stadelmann, Hellbühlerstrasse 36, 6017 Ruswil
079 251 13 11, mwfusta@bluewin.ch, www.lichtstrahl-arcadia.ch

zihmannlimacher

VERKAUF | VERMITTLUNG | BERATUNG | VERWALTUNG
Wohnung gesucht? INFOS unter:
www.zihmannlimacher.ch

Malergeschäft



GmbH
Unter-Langnau 2a
6105 Schachen
info@bieri-malerei.ch
041 497 42 86

Ihr regionaler Fachpartner für
fugenlose Oberflächen

 **Naturofloor**

- Neuste Trends
- Damen und Herren
- Typ- und Stylingberatung
- Hochsteckfrisuren
- Visagisten-Make-up

Ihr starkes Team mit
innovativem Sinn.

Wir freuen uns auf Sie!

www.coiffuretrendmalters.ch

coiffure trend malters



WILLKOMMEN BEI COIFFURE TREND MALTERS
MÜNZGASSE 1 6102 MALTERS 041 497 44 30

Ateliertage der 3. Oberstufe

Kurz vor dem Schulabschluss erlebten die Lehrpersonen und die Schüler/innen der 3. Oberstufe vier abwechslungsreiche Ateliertage.

Diese bestanden aus spannenden Schülerateliers, einem anstrengenden Waldeinsatz und einem vergnüglichen Ausflug ins Technorama. Es war eine gelungene Woche und alle konnten am Freitag zufrieden zurückblicken.

Nach dem verlängerten Pfingstwochenende führten die Klassen der 3. Oberstufe ihre Ateliertage durch. Es waren vier schöne und lehrreiche Tage. Am Dienstag und Mittwoch fanden die Schülerateliers, bei welchen freiwillige Jugendliche aus allen Klassen Ateliers für ihre Schulkollegen anboten, statt. Mit den Vorbereitungen hatten sie schon vor den Osterferien begonnen und endlich war es nun so weit. Insgesamt wurden 14 verschiedene Ateliers angeboten und die liessen sich wirklich sehen. Die Teilnehmer erlebten professionell durchgeführte Kochkurse, lernten von geduldigen Leitern Schach spielen oder besuchten das Kosmetikatelier bei zwei Expertinnen, die wertvolle Tipps und Tricks zu Schmink- und Beauty-Fragen auf Lager hatten. Eine Gruppe verbrachte die Zeit am Sempachersee beim Fischen mit zwei erfahrenen Gruppenleitern, während viele auch sportlich aktiv waren. Sportspiele in der Turnhalle und draussen, Harry-Potter-Olympiade, Schwingen im Schwingkeller und Kickboxen waren sehr beliebte Ateliers und die Teilnehmer/innen kamen ganz schön ins Schwitzen. Auch Lehrpersonen mischten sich unter die Sportler und zwei ganz Mutige wagten sich sogar ins Sägemehl zu den Schwingern. Da freuten sich die Kursleiter natürlich, mal ihre Lehrer so richtig auf den Rücken zu werfen. Rund um Malters waren zwei Gruppen mit den Bikes unterwegs und hatten zwar am Dienstag eindeutig das bessere Wetter als am Mittwoch, jedoch liess sich niemand vom leichten Regen wirklich stören. Wo man hinschaute, sah man zufriedene Gesichter. Eine weitere Attraktion war der Quadcopterkurs. Plötzlich wurde man auf dem ganzen Areal von kleinen Drohnen umschwirrt. Zur Sicherheit übten sie zuerst in der Turnhalle; es ist nämlich am Anfang gar nicht so einfach, diese Quadcopter zu steuern, und mindestens einer musste trotzdem vom Dach geholt werden.



Rasten in wunderbarer Umgebung



Denksport vom Feinsten: Schach!

Die Klassenlehrpersonen waren auf jeden Fall sehr stolz auf ihre Schüler, die diese Ateliers so zuverlässig und engagiert vorbereitet und durchgeführt hatten. Somit hatten die Atelierchefs ihren freien Donnerstag wirklich verdient, während alle anderen Jugendlichen beim Waldeinsatz nochmals richtig anpackten. In drei Wäldern machten sich die Schüler/innen beim Räumen des Sturmholzes nützlich und erlebten dabei einen lustigen, aber auch strengen Tag. Schmutzig wurden auf jeden Fall alle.

Die kurze und aussergewöhnliche Woche endete am Freitag mit dem Besuch des Technoramas, wo an Hunderten Stationen die Wissenschaft und Technik erlebt und angefasst werden kann. Langweilig wurde es auch an diesem Tag niemandem. Die Vorführung über Blitze zog ebenfalls alle in ihren Bann und mehrere Schülerinnen und Schüler vom «Muoshof» hatten sogar einen kleinen Auftritt: Man sah sie auf der



Ganz schön viel Sägemehl am Rücken – Schwingen will gelernt sein!

Bühne mit abstehenden Haaren oder beim Blitze-Einfangen.

Vielen wurde bewusst, dass es nicht mehr lange geht bis zum Abschluss der obligatorischen Schulzeit und sie genossen die Zeit mit ihren Kolleginnen und Kollegen ganz besonders.

Musical «Ein Pirat im Internat»

Was passiert, wenn Piraten plötzlich in die Schule müssen, weil es auf dem Meer nichts mehr zu rauben gibt?

Auf jeden Fall ein Durcheinander und «gfürrchige» Abenteuer. Die 1./2.-Klässler von Stefanie Stirnimann und Iris Fluri haben in Zusammenarbeit mit Tamara Blattner, die in diesen Klassen Musik und Bewegung unterrichten, in einem Musical die Geschichte von den zwei Piratenkindern Peer und Lina erzählt und den Zuschauern mit viel Freude vorgeführt.



Vom Piratenvolk wird ein Piratentanz aufgeführt



Die Piraten auf dem Schiff

Schulreise ins Zyberliland

Voll freudiger Erwartung trafen sich am Donnerstag, 24. Mai, 41 Kinder vom Kindergarten Zwingstrasse am Bahnhof in Malters. Begleitet von vier Lehrpersonen und strahlendem Sonnenschein machten sie sich mit dem Zug auf nach Wolhusen.

Dort wartete am Bahnhof bereits das Postauto auf die frohe Reiseschar. Die Fahrt nach Romoos war für die Kinder ein besonderes Erlebnis, da sie sich im Kindergarten bereits seit mehreren Wochen mit dem Thema Post befassten. Dass der Postautochauffeur dabei das Postautohorn schön fleissig bediente, kam bei den Kids natürlich sehr gut an. Im Anschluss an die Postautofahrt war



Die Wanderung durch das Entlebucher Hügelland war wohl etwas anstrengend – doch wunderschön



Hand in Hand mit den Gspändli geht es munter voran



In der Vorfreude auf das feine Zmittag beobachten die Kinder ihre Kindergärtnerinnen beim Grillieren der Würste

Muskelkraft gefragt: Auf den Spuren der Bergmandli vom Zyberliland ging es in einem munteren Auf und Ab durch Wälder, Wiesen und über Strassen, bis am Ende der grosse Spiel- und Brätelplatz bei der

Thalherrenburg erreicht war. Machten einige Kinder beim Wandern einen müden Eindruck, so erwachten die Lebensgeister beim Anblick der vielfältigen Spiel- und Klettermöglichkeiten im Nu wieder.

Das Zmittag aus dem Rucksack und ein zünftiger Regengutsch aus den Wolken rundeten das gelungene Erlebnis ab, als am Ende alle wieder heil, müde und zufrieden in Malters eintrafen.

Gemeinsamer Sportvormittag der 5. Klassen Malters

Am 25. Mai, bei strahlendem Sonnenschein, trafen sich die vier 5. Klassen der beiden Schulkreise auf der Sportanlage Oberei zum diesjährigen Sportvormittag.

Nach einem kurzen, jedoch intensiven Aufwärmen, bei dem sich 74 Schüler/innen «Joystick-ähnlich» über den Sportplatz bewegten, begann der eigentliche Stationenparcours.

Engagiert, geschickt und teamorientiert absolvierten die acht durchmischten Gruppen der beiden Schulkreise die Posten. Im Anschluss an die Rangverkündigung gönnte sich das eine oder andere Kind noch eine abkühlende Spritzdusche. Danach massen sich die vier Klassen noch in einem Blitzfussball-



Voller Elan im Jutesack voran

turnier, welches als ideale Vorbereitung auf das kommende Schülerfussballturnier zu werten ist. Glücklicherweise meinte es auch die Verletzungshexe mit



Mit Würfelglück zum Sieg

den 5.-Klässlern gut, nur ein kleiner blutender Kratzer musste von den Lehrpersonen verarztet werden.

Sommersporttag Sek Muoshof

Der diesjährige Sommersporttag der Schule Muoshof stand unter dem Jahresmotto «Hogwarts School».

Die Schülerinnen und Schüler verausgabten sich mit Ausdauer und Ehrgeiz bei sportlichen Wetterbedingungen im Duathlon. Mit Motivation und Teamgeist traten sie bei Fussball, Baseball und Streetball gegeneinander an. Um die Energiereserven zu füllen und sich für den Nachmittag zu stärken, bestand die Möglichkeit, am Grillplausch teilzunehmen. Die Königsdisziplin, das Quidditchspiel (Kampf der Häuser), rundete den diesjährigen Sporttag dem Motto entsprechend ab. Bei diesem Wettkampf

spielten die Schüler der jeweiligen Trakte, welche den vier Häusern zu Beginn des Schuljahres zugeteilt worden waren, gegeneinander. Das Haus Gryffindor (Trakt 3) ging als Gewinner aus dem Spiel hervor.

Zum Ausklang forderten einige Abschlusschüler die Lehrer zum traditionellen Fussballduell auf, wobei das Lehrerteam den Sieg davontrug.

An dieser Stelle möchten wir zu den hervorragenden Leistungen im Duathlon (6 Kategorien: 1., 2., 3. Sek, Knaben und Mädchen) gratulieren:

B3.1 Livio Odermatt	00:17:34
B2.2 Julian Schmid	00:18:52
A1.1 Reto Stalder	00:18:20



In den Quidditchspielen und dem traditionellen Schüler/innen-Lehrer-Match verausgabten sich die Lernenden zum letzten Mal an diesem sportlichen Tag

C3.1 Lea Müller	00:20:13
A2.1 Samira Riva	00:20:44
B1.3 Linda Schmid	00:22:08

Traritrara, die Post ist da ...

Wie eigentlich kommt der Brief, den ich schreibe, zur Post und dann zum Adressaten?

Dieser Frage gingen die Kindergärtler der Zwingstrasse in der Schulwoche vor Pfingsten nach. Auf der Poststelle Malters bekamen sie von Markus Gasser Antworten. Und damit für die Kinder alles gut verständlich war, beschränkte sich der Poststellenleiter nicht aufs Erzählen, sondern er liess die Mädchen und Jungs gleich beim Leeren der Briefkästen und beim Stempeln ihrer eigenen Briefe mit-



Bevor ein leerer Postbeutel in den Briefkasten gehängt werden kann, zeigt Markus Gasser den Kindern, wie der volle Beutel entfernt wird

helfen. Die Kinder waren hoch erfreut, für einmal nicht vor dem Schalter zu stehen, sondern dahinterblicken zu dürfen.

Ein anregender Briefkastenspaziergang auf dem Hinweg zur Post rundete den lehrreichen Vormittag ab.

Gamen hinter der Ausbildung?

CONTACT | JUGENBERATUNG
FAMILIENBERATUNG

Kasernenplatz 3 6000 Luzern 7 041 208 72 90



Naturheilpraxis Schwarzenberg
Traditionelle Chinesische Medizin
und Bioresonanz

Erich Köllnberger
Ennenmatt 33
CH-6103 Schwarzenberg

Telefon 041 497 11 44
kontakt@naturheilpraxis-schwarzenberg.ch
www.naturheilpraxis-schwarzenberg.ch

Akupunktur Phytotherapie Diätetik Bioresonanz



Markus Vogel AG
SCHREINEREI

Kappelmat
6103 Schwarzenberg
041 497 21 58
schreinerei-vogel.ch



Wohnfühlen
seit 1957

Hans Bühler GmbH
Malergeschäft
Malters
www.malerbuehler.ch
041 498 07 67

Spanndecken – der moderne Weissputz



Die Decke braucht nur Randlatten! Kein Lattenrost!
Alle Einbauten möglich.

IT WORKS *es arbeitet*

Schumacher Nadja
Craniosacral-Therapie für Babys und Erwachsene
Faszien-Arbeit nach Boeger

Schumacher Thomas
Medizinische Massagen
Sportmassagen und Wellness

Herzog Chantal
Craniosacral-Therapie

Liebetsegg 2
6102 Malters
Fon 041 497 12 07
www.itworks-schumacher.ch
mail@iw-s.ch

Krankenkassen-, Zusatzversicherung-
und Unfallversicherungen- anerkannt

Portmann Planung
Luzernstrasse 4 - 6102 Malters - Tel. 041 498 08 62
Architekturbüro

Bauen ist Vertrauenssache!
... seit 18 Jahren



Erwin Portmann
Einzelfirma seit 2000

info@portmann-planung.ch www.portmann-planung.ch

Bilderausstellung im Alterswohnheim Bodenmatt

Op-Art: illusionistische Malerei – optische Täuschung

Mit diesen Themen haben sich die Schüler/innen der Sekundarschule Malters intensiv auseinandergesetzt. Mit viel Fleiss und Ausdauer haben die Jugendlichen zum Abschluss des Themas Holztafeln von 40x40 cm mit Gouache-Farbe bemalt. Sie waren frei in der Wahl des Motivs, solange es mit Illusion und Täuschung zu tun hatte.

Die Resultate durften wir ab Mitte Mai in der Eingangshalle, in der Cafeteria und im Essbereich des Alterswohnheims Bodenmatt aufhängen.

Wir hoffen, mit unseren Bildern bei den Bewohnerinnen und Bewohnern wie auch bei den Besuchern Freude, Interesse und Staunen wecken zu können.



Das Einrichtungsteam wird von Chef Andreas Bolliger spontan zu einem Drink eingeladen



Schülerinnen und Schüler beim Einrichten der Ausstellung

Ein herzliches Willkommen allen Interessierten! Lassen Sie sich faszinieren. Entdecken Sie Überraschungen beim

längeren Hinsehen. Staunen Sie über Präzision und Farbmischungen. Die Ausstellung ist bis Ende Juni 2018 zu sehen.

Kinderchor flik-flak am Singplausch in Basel

Internationales Jugendchorfestival in Basel vom 10. bis 13. Mai 2018

Voller Spannung und Freude traf sich am Freitag, 11. Mai, eine Gruppe Kinder aus dem Kinderchor flik-flak aus Malters und aus dem Jugendchor Nha Fala aus Horw mit über 100 anderen Kindern zum Singplausch in Basel. Der Titel war Programm: einen Tag singen, sich dazu bewegen und einfach zusammen den Plausch haben. Am Nachmittag gestalteten die Sängerinnen und Sänger der Kinderchöre flik-flak und Nha Fala in der St.-Peters-Kirche in Basel ein offenes Singen. Es wurde zusammen mit dem Drakensberger Boys Choir aus Südafri-



Der Kinderchor flik-flak inmitten einer grossen Sängerschar am Singplausch in Basel

ka gestaltet. Vor voll besetzten Rängen sangen sich die Kinderchöre in die Herzen der Zuschauer. Sowohl der «Gumbboot»-Tanz der Boys aus Afrika verblüff-

te das Publikum als auch unser selbst erfundener Gummistiefeltanz zum Lied «Hinderem Münschter hed es Ankeweggemeitli Butterweggli feil».

Gitarrenklänge rund um die «All'Aria»



Gitarrenspieler/innen beim gemeinsamen Spiel

25 Gitarrenschüler/innen der Musikschule Malters durften am Samstag, 26. Mai, unter der Leitung von Bernadette Arnold und Jake Salgado einen tollen Gitarrentag erleben. Im Vorfeld wurden im Unterricht vier Lieder eingeübt, welche am Vormittag in kleinen Gruppen und nach dem schmackhaften Mittagessen im grossen Gitarrenorchester geprobt wurden. Nebst dem Spielen gab es am Gitarrentag auch Zeit für Spiel und Spass. Alles war perfekt, ausser dass vielleicht am Schluss des Tages die Fin-

ger vom vielen Spielen etwas schmerzten. Die geprobteten Lieder werden am Musik-Sommer-Fest der Musikschule zu hören sein.

Musikschule: Konzertvorschau

Singplausch

Freitag, 29. Juni, 19.00 Uhr, Schulanlage Bündtmättli
Kinderchor flik-flak und Jugendchor zusammen mit der Feldmusik

Leitung: Gabi Koller und Fredi Fluri



www.stulz-malters.ch



STULZ SCHREINEREI INNENAUSBAU AG

Luzernstrasse 16 6102 Malters

Telefon 041 497 13 31 info@stulz-malters.ch



ARCHITEKT H. LIMACHER AG

Architektur

Wohnbauten, Um- und Anbauten, Sanierungen, Industrie-, Gewerbebau

Raumplanung

Baulandentwicklung, Gestaltungspläne, Realisierungskonzepte

Visualisierungen

Fotomontagen, Geländemodelle, Animation



Architekt H. Limacher AG
Bahnhofstrasse 4 6102 Malters
Tel. 041 497 34 32 Fax 041 497 42 32
www.hlimacher.ch



J. Uebelmann Gartengestaltung AG

Schwarzenbergstrasse 27, 6102 Malters
 Telefon 041 497 22 93, Fax 041 497 43 93
josef.uebelmann@bluewin.ch

- Beratungen und Planungen
- Neuanlagen und Umänderungen
- Bepflanzungen und Begrünungen
- Naturstein
- Teiche und Wasserläufe
- Unterhalt und Pflege

Dienstleistungen
 und Beratung rund
 um den Garten.

H.R. LÖTSCHER

Farnbüel 3
 6105 Schachen/LU
 Telefon 041 497 06 17
 Mobile 079 308 92 27
hrlotscher@bluewin.ch



Malerarbeiten & Tapezieren
Neubauten - Umbauten - Renovationen

Eltern-Kind-Singen



Eltern und Kinder beim gemeinsamen Musizieren

Andrea Strohbach (Leiterin) freut sich auf das Eltern-Kind-Singen, das nach den Herbstferien an der Musikschule Malters startet. Die Anmeldeformulare erscheinen Mitte August.

Andrea, was treibt dich bei der Arbeit als Leiterin des Eltern-Kind-Singens an?

Kinder und Eltern motivieren, gemeinsam Musik zu erleben, sie spürbar und begreifbar zu machen und dadurch die Begeisterung für die Musik bei den Kindern und Erwachsenen zu entfachen. Die so zum Leuchten gebrachten Augen, das Lachen und die kindliche Neugierde sind meine Triebfedern.

Was macht den Unterricht für dich spannend?

Zu beobachten, wie jedes Kind seinen eigenen Zugang zur Musik findet. Das eine beobachtet still vom Rand, das andere kann schon beim ersten Ton die Füsse nicht mehr stillhalten. Die Individualität der Kinder finde ich sehr spannend.

Woher holst du deine Ideen für den Unterricht?

Nur wenige Utensilien reichen, um die Kinder in eine Fantasiewelt eintauchen zu lassen. So werden ein Stück Seil und eine Glocke zum Velo, oder ein paar Rasseln lassen die schnaufende Maschine einer Dampflok ertönen. Viele Ideen entstehen beim Spielen mit meinem Sohn. Er hat mir gezeigt, wie ein einfaches Stück Seil so viel mehr sein kann als nur ein Seil – Velo, Seilbahn, Bus, Auto, Schlange ...

Kursdaten und Kursort

Donnerstag, 9.40 bis 10.30 Uhr, Schulhaus Bündtmättli (DG 06)

Kursdaten: 18./25. Oktober, 8./15./22./29. November, 6./13./20. Dezember 2018

Auf Besuch bei den Querflöten

Livia Wipfli und Livia Geisseler sind zwei junge und begeisterte Querflötenspielerinnen. Auf das Instrument aufmerksam wurden sie beim «Zauberschloss» und am Instrumentenparcours. Beim Üben zu Hause werden sie sowohl von den Eltern als auch von den Grosseltern unterstützt.

Welches war euer schönstes Erlebnis mit der Querflöte?

Livia W.: «Ich durfte schon an verschiedenen Konzerten spielen. Bei meinem letzten Auftritt am «Teddy-Bären-Kon-

zert» spürte ich erstmals ein flauendes Gefühl im Magen. Ich hatte Lampenfieber! Trotz Nervosität spielte ich gut. Ich genoss den Applaus sehr und war stolz, dass ich mein schwieriges Stück bestens präsentieren konnte.»

Livia G.: «Ich spiele das erste Jahr Querflöte und hatte meinen ersten Auftritt am «Teddy-Bären-Konzert». Meine Mutter war, so glaube ich, nervöser als ich selber. Es war schön, vor so grossem Publikum zu spielen.»



Livia Wipfli und Livia Geisseler mit ihrer Querflötenlehrerin Madeleine Bischof

Dauerschmerzen beim intensiven Musizieren – muss das sein?

Weiterbildung einer Gruppe von Musiklehrpersonen mit Johanna Gutzwiller

Ein Instrument zu spielen, bedingt oftmals stundenlanges Üben in einer für den Körper unnatürlichen Stellung.

Gemeinsam mit der Physiotherapeutin Johanna Gutzwiller haben wir uns angeschaut, wie man den Körper optimal ausrichten kann, um Fehlhaltungen, Verspannungen und oftmals auch Schmerzen zu vermeiden. Dabei wurde das Augenmerk insbesondere der Hand



Musiklehrpersonen im Austausch mit Johanna Gutzwiller

gewidmet: Welche Sehnen verlaufen wo, welche Muskeln werden wofür beansprucht? Welche Haltungen sollten vermieden und welche unbedingt antrainiert werden?

Johanna Gutzwiller arbeitet seit Langem mit Musikerinnen und Musikern zusammen und verfügt über einen riesigen Erfahrungsschatz. Der Austausch war ausserordentlich spannend und die Lehrpersonen freuen sich, die neuen Erkenntnisse bei den Schülerinnen und Schülern gewinnbringend einzubringen.

MedicineChinese Shen

Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin



Ein natürlicher Weg zur Gesundheit!

TCM-Diagnose

Akupunktur

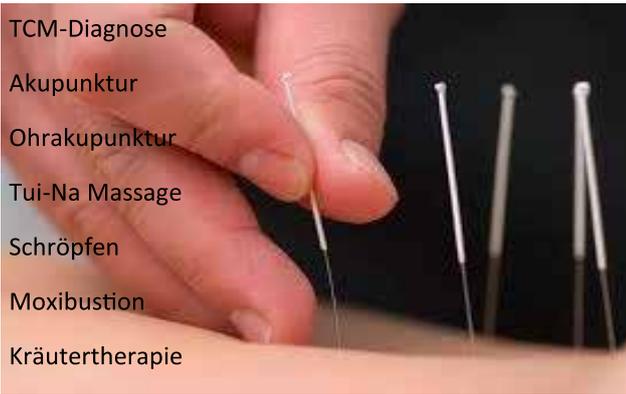
Ohrakupunktur

Tui-Na Massage

Schröpfen

Moxibustion

Kräutertherapie



Mit einer Alternativ-Zusatzversicherung sind
Behandlungen von den Krankenkassen anerkannt

ZSR-Nummer: S216563 / NVS A-Mitglied

Industriestrasse 2
6102 Malters
Tel. 041 497 09 01

Oberdorf 2
6206 Neuenkirch
Tel. 041 467 09 80

medicinechinese-shen@gmx.ch

Markus Schmid AG

SANITÄR HEIZUNGEN SOLARTECHNIK

SANITÄR

EISTRASSE 5A, 6102 MALTERS
TEL. 041 498 08 60
info@schmid-markus.ch
www.schmid-markus.ch



Boilerservice und Armaturenwartung

UM EINEN EFFIZIENTEN UND ENERGIESPARENDEN BETRIEB ZU GEWÄHRLEISTEN, EMPFEHLEN WIR IHREN BOILER CA. ALLE VIER BIS FÜNF JAHRE ZU ENTKALKEN. ZUDEM WERDEN DIE SICHERHEITSARMATUREN UND WASSERFILTER AUF FUNKTION UND EINWANDFREIE HYGIENE ÜBERPRÜFT. WIR BERATEN SIE GERNE UND FÜHREN SERVICEARBEITEN KOSTENGÜNSTIG UND FACHGERECHT AUS.

WIR FREUEN UNS AUF IHREN ANRUF!

STALDER HOLZBAU AG

Holzbau · Treppenbau · Umbau

Stalder Holzbau AG Stegmättli 6 6102 Malters

www.stalder-holzbau.ch

ZURKIRCHEN

Reisen in der ersten Reihe

Unsere aktuellen Tagesfahrten

- So 08.07. Tagesfahrt Quinten, Schifffahrt und Mittagessen | CHF 99.00
- Mi 01.08. Nationalfeiertag – 4-Pässe-Fahrt inkl. Apéro u. Abendessen | CHF 75.00
- Mi 15.08. Maria Himmelfahrt – Blumeninsel Mainau, inkl. Eintritt | CHF 59.00
- So 09.09. Grimselpass mit Furkadampfbahn und Mittagessen | CHF 125.00
- So 21.10. Chrysanthemenschau in Lahr, DE | CHF 53.00
- Mi 07.11. Rüeblimärt Aarau | CHF 35.00
- So 11.11. Baggarmuseum Fisibach inkl. Mittagessen | CHF 90.00

Unsere aktuellen Reisen 2018

- Fr 13.07. - So 15.07. Shoppingwochenende in Stuttgart | CHF 310.00
- Do 19.07. - Do 26.07. Traumhaftes Schweden | CHF 1920.00
- Fr 17.08. - So 19.08. Opernfestspiele Verona | CHF 370.00
- So 02.09. - Mo 10.09. Veloreise nach Porec/Istrien Preis auf Anfrage
- So 02.09. - Mo 10.09. Badeferien in Porec/Istrien Preis auf Anfrage
- So 23.09. - Fr 28.09. Goldener Herbst im Zillertal | CHF 768.00
- Di 09.10. - So 14.10. Städtereise Wien | CHF 960.00



Zurkirchen Reisen GmbH | Malters | Tel. +41 41 497 23 13
info@zurkirchen-reisen.ch | www.zurkirchen-reisen.ch

WEIBEL + SOMMER ELEKTRO TELECOM

möchener
gärn!



24h ELEKTRO-SOFORTHILFE
041 289 10 10

Rothenburg Malters www.weibel-sommer.ch



Schweizer Exportbranche in Malters

Vortragshalle bei Schmid & Rüssli Holzbau AG mit Bundesrat Johann Schneider-Ammann

Der Swiss-Export-Tag fand am 24. Mai 2018 in Malters statt. Rund 600 geladene Personen, die im Export tätig sind, nutzten die Informationen zur Schweizer Exportbranche. Bundesrat Johann Schneider-Ammann plädierte für Mut und Vertrauen. Der Anlass fand in der Ei statt. Gastgeber des Tages war die Stöckli Swiss Sports AG.

Grosse Stärken der Volkswirtschaft sind nach wie vor Fachpersonal, Kapital, Risikobereitschaft, Ideenreichtum und Leidenschaft. Bundesrat Johann Schneider-Ammann nutzte seine Begrüssungsansprache unter anderem auch dazu, auf die unternehmerischen Tugenden Mut und Vertrauen einzugehen. Mit Unabhängigkeit, Kraft, Innovation und Zuversicht will die Globetrotter Group ihre Zukunft gestalten. Passend dazu referierte anschliessend ihr CEO André Lüthi.

Es folgte das Zentralschweizer Gipfeltreffen mit Manuela Ulmi, Inhaberin Ulmi AG, Markus Bucher, CEO Pilatus Flugzeugwerke AG, und Andreas Hug, Geschäftsleiter HUG AG. Noch vor der Mittagspause präsentierte Silvan Küng

ganz neue Töne. Sein Unternehmen Relish Guitars Switzerland hat die über 60-jährige Bauart elektrischer Gitarren neu entwickelt und begeistert mit besserem Sound derzeit die Fachwelt im In- und Ausland.

Nationalrätin Magdalena Martullo-Blocher, CEO Ems Chemie, legte in ihrem Referat dar, welche Werte den Erfolg des weltweit aktiven Unternehmens im Bereich von Hochleistungspolymeren und Spezialchemikalien ausmachen.

Im nachfolgenden Referat unterstrich Marc Gläser, CEO Stöckli Swiss Sports AG, dass neben den hohen Qualitätsanforderungen die Nähe zum Kunden erfolgsentscheidend sei und im Bereich Distribution der Grundsatz «Qualität vor Quantität» gelte.

Überraschungsgast Marco Odermatt

Nach der Manufakturbesichtigung kam als Überraschungsgast der fünffache Goldmedaillengewinner der Junioren-Skiweltmeisterschaften 2018, Marco Odermatt, auf die Bühne. Obwohl der Nidwaldner Stöckli-Fahrer bereits als grösste Schweizer Skihoffnung betitelt wird, versuche er locker zu bleiben: «Der Weg an die Weltspitze ist noch weit»,



Marc Gläser, CEO Stöckli Swiss Sports AG, im Gespräch mit Bundesrat Johann Schneider-Ammann (rechts)

meinte er denn im Interview mit Mona Vetsch.

Rolf Schumann, Global General Manager Platform & Innovation SAP, zeigte anhand praktischer Beispiele auf, wie das Zusammenwachsen von realer und digitaler Welt – im Privatleben und im industriellen Umfeld – neue Herausforderungen, Geschäftsmodelle und Chancen mit sich bringt. Knackeboul, der Entertainer und Musiker, machte aus vier Wörtern, die aus dem Publikum kamen, einen spontanen Export-Rap.

Der S-Tisch feiert den 1. Geburtstag

Mit einem Geburtstagsbrunch und musikalischer Umrahmung feiert der S-Tisch am Chilbisonntag, 19. August, das einjährige Bestehen.

An der Chilbi ist es genau ein Jahr her, seit die drei Frauen ihr kleines Bijou eröffnet haben. Charlotte, Christa und Mary bekochen und verwöhnen ihre altersdurchmischte Gästeschar mit viel Freude und Herzblut.

Das Angebot geht vom Morgenkaffee bis zum Apéro, lädt ein zum Mittagmenü bis zum Zobigkuchen und das Feierabendbier gehört dazu, bevor auch am Abend aufgetischt wird. Es wird alles frisch zubereitet, selber gebacken

und möglichst regional eingekauft. Das Motto «Es get, solangs het» garantiert für Frische, wer keinesfalls leer ausgehen möchte, reserviert mit Vorteil einen Platz. Die Frauen richten auch spezielle Events aus und sind für kreative Herausforderungen gerüstet. Sie kochen für Geburtstagsfeiern, tischen auf bei kleineren Vereinsanlässen, kreierte bereits ein Krimi-Dinner, verwöhnen Gäste nach einer Taufe oder bei anderen Familienfesten und sind offen für besondere Veranstaltungen.

Die S-Tisch-Crew schätzt es sehr, dass sie bereits auf Stammgäste zählen darf. Den Geburtstag möchte sie mit allen bisherigen und neuen Gästen feiern.



Mary Birri, Christa Bischof und Charlotte Geiseler führen den S-Tisch

Deshalb ist der S-Tisch am Chilbiwochenende auch am Samstag, Sonntag und Montag geöffnet.

Genauere Angaben findet man auf der Homepage, www.s-tisch.com oder auf facebook.



Alle zwei Jahre findet die Chilbi in Blatten statt

Chilbi Blatten

Am Sonntag, 1. Juli 2018, wird wieder die ganze Strasse gesperrt und für die Besucher freigegeben. Die Chilbi Blatten bietet diverse Aktivitäten wie Chilbi-Meister, Kuhfladen-Bingo und diverse Spiele für Gross und Klein an. Auch für Speis und Trank wird gesorgt sein. Alle zwei Jahre findet die grosse Blattner Chilbi statt. Der Standort ist vor dem Gasthaus Krone in Blatten, wobei die Hauptstrasse (Kreisel Ergertenstücki-Blatten-Hohenrüti) komplett gesperrt ist. Um 11.15 Uhr findet ein Gottesdienst in der Kirche St. Jost statt. Anschliessend offeriert die Kirchgemeinde Malters einen Apéro. Bei schönem Wetter kann man das Mittagessen draussen geniessen.

26. GV der Guuggenmusig Schabegrabscher

Am 28. April 2018 fand im «Gleis 5» die 26. Generalversammlung der Schabegrabscher statt.

Cornelia Koller wurde für ihre jahrelange leidenschaftliche und wertvolle Arbeit für den Verein zum Ehrenmitglied gewählt. Wehmütig verabschiedeten wir uns von weiteren tatkräftigen Mitgliedern und begrüssten feierlich unsere neuen Schabegrabscher. Auch wurden mehrere Weichen für die Zukunft gestellt. So wurde ein neuer Vorstand gewählt und das Ziel erklärt, weitere motivierte Fasnächtler für

die einzigartige Guuggenmusig Schabegrabscher zu begeistern. Interessierte können sich gerne bei Joachim Bannwart (Mobile 078 883 69 07, praesi@schabegrabscher.ch) oder im Internet auf www.schabegrabscher.ch informieren.

Hinten von links: Lukas Schmid, Tambourmajor/ Musikalischer Leiter; Beat Rüedi, Vizepräsident
Vorne von links: Joachim Bannwart, Präsident; Milomirka Komatina, Kassierin



S'esch Chöubicheibet z'Malters!



Vor Schulbeginn lädt die Chilbi zum Verweilen ein

**S'esch Chöubicheibet z'Malters!
Am Wochenende vom 18./19. August
2018 findet an der Bahnhofstrasse
die traditionelle Chöubi statt.**

Am Samstag, ab 18.00 Uhr, werden verschiedene Vereinsbeizli und -bars die

Bahnhofstrasse besiedeln und uns ein bisschen Dorrfestcharakter vermitteln.

Kleinere Chöubi-Attraktionen wie Ponyreiten, Kinderkarussell und Schiessbuden werden auch dabei sein und wieder etwas, wenn auch im kleineren Rahmen, bieten.

Chilbistand

In Malters ist Chilbi und die Jugendgruppenleiterinnen bieten ein natur-bombastisches Werken an. Komm bei unserem Stand zwischen 9.00 und 16.00 Uhr vorbei und mische kräftig mit.

Kosten: keine

Anmeldung: keine

Information: Simone Bischof, Tel. 041 362 03 44, simonebischof@gmx.ch; www.natura-malters.ch.

Am Sonntag sind zusätzliche Vereinsaktivitäten geplant. Die Bahnhofstrasse wird durch die Chöubi vom Gasthaus Klösterli bis Restaurant Bahnhof belebt.

Der Montag schliesst mit dem traditionellen Warenmarkt die Aktivitäten ab.

Ausblick 2019

Für das Jahr 2019 ist wiederum eine grössere Chöubi mit einem umfangreicheren Vergnügungsangebot für Jung und Alt geplant.

Das OK Chöubi Malters freut sich, wenn auch Sie und Ihre Familie dabei sind.

Chöubi-Konzert mit All in

**Konzert der Kulturschiene Malters
am Samstag, 18. August 2018
(Chilbi-Samstag), 20.00 Uhr, im
«Gleis 5». Der Eintritt ist frei, Sponsor
ist die Gemeinde Malters.**

Die Musik von All in ist heiter, unbeschwert und leidenschaftlich. Die fünf Musiker sind alle erfahrene Bühnenneurotiker und bieten musikalisch wie auch optisch viel Unterhaltung.

Der sehr grosse Fundus von Songs (Covers und eigene) aus Mex-Latin, Funk, Blues, Movie-Tracks und Jazz wird mit dem charismatischen Sänger bestens zur Wirkung gebracht.

Ob kräftig laut oder intim gemächlich – All in ist der passende Unterhalter. Fordert die Jungs heraus – es lohnt sich! Besetzung: Erich (Trompete, Flügelhorn), Chelo (Gesang, Gitarre), Felix (Keys), Urs (Tuba), Beni (Schlagwerk, Percussion)



Die Gruppe All in spielt an der Chilbi

Traktorenrennen

Das beliebte Traktorenrennen findet am Chilbisonntag, 19. August 2018, statt. Die Rennstrecke ist am Mettlenweg beim Gemeindesaal. Das Rennen findet in der Zeit von 11.30 bis 16.00 Uhr statt. Teilnehmen können Kinder bis Jahrgang 2010. Die Teilnahme kostet Fr. 4.–. Durchgeführt wird das Rennen von der Ludothek Malters. Diese bietet an der Luzernstrasse 104 Gelegenheit, diverse Spielsachen für vier Wochen zu Hause auszuprobieren.



Jedes Jahr ein Chilbimagnet: das Traktorenrennen der Ludothek



Für langfristige und sichere Mietverhältnisse! Seit 1954.

Liegenschaftsverwaltung
Lustenberger Herbert
Tel. 041 497 07 01
Fax 041 497 11 01
herbert.lustenberger@wohnen-malters.ch

wo m a **wohnen malters**
Genossenschaft seit 1954

Neuanlagen Umbauten Reparaturen

**ELEKTRO
HOF**

Oskar Hof
Eidg. dipl.
Elektroinstallateur
Kirchweg 14
6103 Schwarzenberg
Tel. 041 497 17 84

Das Elektrofachgeschäft in Ihrer Nähe!



schwimmschule samuswim

sandra muggli
hans-reinhard-strasse 3
6048 horw

041 544 07 49
079 719 49 49
info@samuswim.ch

**neue kurse
ab september
2018**

schulzentrum schachen
wassergewöhnungs- und
testlikurse nach swimsports, ab ca. 4,5 jahren, montag & freitag

**Kein Theater
mit der Verdauung.**



**ORIGINAL
DAR-VIDA
extrafin
THYM & SEL**

**Voll Korn,
voll schlau.**

Trachtenweihe Jodlerklub Blatten

Zum 70-Jahr-Jubiläum kleidete sich der Jodlerklub Blatten neu ein. Vor vielen Festgottesdienstbesuchern wurde am 3. Juni 2018 in der Kirche St. Martin die neue Tracht gesegnet.

Mit der Uraufführung «s'Jodlerhärz im Trachtegwand» von Willy Felder vom Finsterwald sowie Orgelspiel mit Silvia



Mit Freude präsentierten die Jodler ihre neue Tracht



Am Festgottesdienst wurde die neue Tracht gesegnet

Wagner und Alphornklängen von Peter Nussbaum umrahmte der Jodlerklub Blatten mit zahlreichen Liedern den Gottesdienst. Anschliessend wurde vor der

Kirche ein Apéro offeriert. Für die Jodler und Jodlerinnen war es ein emotionaler Tag mit viel Hühnerhaut und auch ein paar Freudentränen.

Ferienpass Luzern – Motto «Safari»

Der 42. Luzerner Ferienpass steht unter dem Motto «Safari». Die Ateliers und das Kino drehen sich rund um die afrikanische Savanne und deren Bewohner.

Die Eröffnung findet am Montag, 16. Juli 2018, 14.00 Uhr, im Ferienpasszentrum statt. Auf die Kinder warten spannende Attraktionen, lustige Spiele, ein Buttomat und vieles mehr. Alle Wochenmarken sind am Eröffnungstag Fr. 2.– günstiger.

Neuheiten im Sommer 2018

Neue Besichtigungen: ewl – Luzerner Trinkwasser, Zirkusschule Tortellini, Eishockey im Eiszentrum Luzern, Rudern auf dem Rotsee, Besuch auf dem Bauernhof Lügisingen in Rothenburg, Comic-Workshop im Richard-Wagner-Museum, Roboter Roberta für Girls, Perlen Papier AG

Varianten

Ferienpass BLAU (ab der 1. Ferienwoche) Fr. 12.– pro Woche

Grundangebot:

- freie Fahrten
- freie Eintritte Schwimmbäder



Der Ferienpass wartet mit spannenden «Safari»-Angeboten

– freie Eintritte Museen und Freizeitinstitutionen

Ferienpass ROT (ab der 2. Ferienwoche) Fr. 17.– pro Woche

Grundangebot:

- freie Fahrten
- freie Eintritte Schwimmbäder
- freie Eintritte Museen und Freizeitinstitutionen
- Besichtigungen, Aktivitäten und Ate-

liers, Kino, Tagesanimation plus Fr. 5.– pro Tag

Verkaufsstellen

Der Ausweis wird nur mit einem aktuellen Foto ausgestellt.

2. Juli bis 17. August 2018, bei der Gemeinderverwaltung Malters. Melde dich bei der Einwohnerkontrolle. Die genaue Bezugsstelle ist auf www.freizeit-luzern.ch ersichtlich.

– Zentrum Kinder Jugend Familie

2. Juli bis 17. August 2018

Kasernenplatz 3, Luzern

– Ferienpasszentrum

16. Juli bis 16. August 2018

Ferienpasszentrum, Schulhausareal Maihof, Luzern

– vbl

2. Juli bis 19. August 2018

Verkaufsstelle Bahnhof Luzern

Anmeldung

unter www.freizeit-luzern.ch oder unter Telefon 041 362 28 82, ab 16. Juli 2018, Montag bis Freitag, 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr, oder persönlich im Ferienpassbüro

Erzählstunde in der Schul- und Gemeindebibliothek

Am Mittwoch, 13. Juni 2018, war es wieder so weit: Geschichtenzeit! Brigitte Zurkirchen, Leseanimatorin, erzählte ihren jungen Zuhörerinnen und Zuhörern die Geschichte von der Maus, die Geburtstag feiern wollte und aus diesem Grund ganz viele Gäste eingeladen hatte. Bevor die Geschichte überhaupt losging, musste natürlich der Geburtstagsstisch der Maus gedeckt werden: Ein schönes Tischtuch, eine Geburtstagsstorte mit Kerzen und farbigen Servietten durften da nicht fehlen. Und schon ging die Geschichte los. Doch wen hatte

die Maus eigentlich eingeladen? Anhand von Geräuschen durften die Kinder raten, wer denn da vor der Tür wartete und das Geburtstagsgeschenk überbringen wollte. Begeistert und voller Freude machten die Kinder mit und beteiligten sich an der lustigen Erzähl- und Raterunde. Zum Schluss wurde gemeinsam ein Geburtstagslied für die Maus gesungen und jedes Kind erhielt ein kleines Überraschungsgeschenk. Ein gelungener Anlass, der viel zum Lachen, Erleben, Zuhören, Spielen und Plaudern gab – halt wie an einem richtigen Geburtstag.



Brigitte Zurkirchen erzählt eine spannende Geschichte

Rundschau Malters

Gemeinde



Fotowettbewerb: Malters besitzt viele Gesichter

Der Gemeinderat möchte mit einem Fotowettbewerb die versteckten Szenen, Ereignisse, Momente im Leben oder Sehenswertes sichtbar machen. Alle eingereichten Bilder werden von einer Jury beurteilt und je The-

menbereich prämiert. Anlässlich des Tages der offenen Tür werden die Werke der gesamten Bevölkerung zugänglich gemacht und in Form einer Bilderausstellung präsentiert. Einsendeschluss ist der 1. August 2018. Teilnahmeberechtigt sind ausschliesslich Einwohnerinnen und Einwohner von Malters. Informationen unter www.malters.ch/Aktuelles/News

Jetzt testen!
4 Wochen Premium-Fitness
 für **CHF 49.-**

Aktion gültig bis 19.08.2018.
 Bedingungen auf unserer Webseite.





Ariella Kaeslin,
 Europa-/ Vizeweltmeisterin im Kunstturnen & ONE-Mitglied seit 2011

a. Kaeslin

one-training.ch



Gemeindebibliothek: Ausspannen und ein Buch lesen

Öffnungszeiten:

Dienstag 15.15 bis 17.30 Uhr

19.00 bis 20.30 Uhr

Donnerstag 19.00 bis 20.30 Uhr

Samstag 09.00 bis 11.30 Uhr

Ferien:

Dienstag 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr und

Samstag 09.00 Uhr bis 11.30 Uhr geöffnet.

Während der Sommerferien die letzten drei Ferienwochen geschlossen.

Parteien



Neuer Präsident der Ortspartei Malter

Nach 17 Jahren hat Moritz Bachmann das Präsidium der SVP Ortspartei Malter abgegeben. An der 20. Generalversammlung wurde er für seine Verdienste als Präsident der SVP Malter geehrt.

Neu als Präsident wurde Rolf Sidler, eidg. dipl. Hafnermeister, gewählt. Giorgia Seeholzer hat ihren Rücktritt als Vorstandsmitglied erklärt. Neu wurde Yassin Fischer in den Vorstand gewählt.

Vorstand SVP Ortspartei Malter: Präsident: Rolf Sidler, Präsident der Bürgerrechtskommission Malter, Mitglied der Kommission für Altersfragen Malter; Vizepräsidentin: Barbara Lang, Kantonsrätin SVP Luzern, Mitglied erweiterte Kommission für Altersfragen Malter; Viktor Pfoster, Mitglied Umweltkommission; Yassin Fischer, Mitglied Bau- und Planungskommission.

Vereine



Englischkurs mit «Young World 3&4» für Eltern von Primarschulkindern

Haben Sie den Englischkurs «Young World 1&2» besucht und möchten nun auch das Lehrmittel und die Inhalte der 5. und 6. Klasse kennenlernen? Oder bringen Sie schon einfache Grundkenntnisse in Englisch mit und sind neugierig, was Ihr Kind mit dem Englischbuch «Young World 3&4» lernt?

In diesem Kurs lernen Sie den Wortschatz dieser zwei Bücher und auch die Grammatik kennen. Auf diese Weise frischen Sie Ihre eigenen Englischkenntnisse auf und vertiefen sie.

Dauer: 8 Kursabende à 90 Minuten

Daten: 10./17./24.09., 15./22./29.10., 5./12.11.

Zeit/Ort: 19.45 – 21.15 Uhr, Schachen, Emmenweg 7

Kosten: Fr. 160.–

Kursgrösse: 4 bis max. 12 Teilnehmer

Leitung: Melanie Burri-Stöckli, Primar-/Sprachlehrerin SVEB1/EUROLTA

Anmeldung: bis 27. Oktober an Deborah Wipfli, 041 920 19 14, deborahwipfli@gmail.com



Nachhilfevermittlung für Primar- und Oberstufenschüler

Die Elterngruppe Malter hilft Eltern von Primar- und Oberstufenschülern, Studentinnen und Studenten zu vermitteln, die Nachhilfe geben möchten. Falls du Interesse hast, melde dich bitte bei:

Rebecca Wigger, 079 774 75 51 oder 041 498 07 34, rebecca_wigger@bluewin.ch.

Die Elterngruppe freut sich über deinen Einsatz!



Minigolf in Malter, Samstag, 8. September 2018

Muoshofareal, je nach Wetter in der Turnhalle oder im Freien

Zeit: 11.00 – 17.00 Uhr

Kosten: Fr. 5.–

Anmeldung: nicht notwendig

Bei Fragen: Nicole Helfenstein, 041 340 58 67, ni.helfenstein@bluewin.ch

Minigolf bietet Spiel und Spass für Jung und Alt. Kommt mit Familie und Freunden an unseren Minigolfanlass und testet eure Treffsicherheit und Geschicklichkeit!

Gesellschaft



Beachvolleyballturnier

Der Volleyballclub Malter veranstaltet am Mittwoch, 4. Juli 2018, für die Schüler/innen der Gemeinden Malter, Schachen und Schwarzenberg ein Beachvolleyballturnier. Es sind alle Schülerinnen und Schüler ab der 1. Klasse eingeladen, in verschiedenen Kategorien gegeneinander anzutreten. Das Turnier wird von Mitgliedern des Volleyballclubs durchgeführt und betreut. Es locken tolle Preise für alle Teilnehmenden! Alle weiteren Informationen können auf www.vbcmalters.ch gefunden werden. Der Volleyballclub freut sich auf möglichst viele Anmeldungen und ein tolles Turnier!



mALTERs AKTIV: Naturwandern, Mittwoch, 4. Juli, Feldenmoos–Mösere–Stäfeli–Bärenmösi–Feldenmoos

Zielarten: Alpenblumen, Vögel, Insekten usw.

Reine Wanderzeit: knapp 2 Stunden

Treffpunkt: beim Werkhof, mit Privatautos um 8.00 Uhr, Rückkehr um ca. 12.00 Uhr, Pause mit Znüni aus dem Rucksack



AKZENT: Marktstand vor dem Martinsladen

Frisches Biogemüse vom Therapiezentrum Ausserhofmatt, jeweils samstags, 9.00 bis 12.00 Uhr, Luzernstrasse 94.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch: Team Martinsladen und Team Ausserhofmatt



Sie sind auf der Suche nach einer Entlastung?

Sie suchen einen geeigneten Tagesbetreuungsplatz für Ihren an Demenz erkrankten Angehörigen? Die Tagesbetreuung immomant unterstützt, entlastet und begleitet. Bitte nehmen Sie unverbindlich Kontakt auf. Wir freuen uns und schätzen Ihr Vertrauen. Es hat noch offene Plätze. Margrit von Wyl, Leitung Pflege, gibt Ihnen gerne Auskunft. **immomant ist Dienstag bis Freitag, 9.00 bis 18.00 geöffnet.** immomant – Tagesbetreuung für Menschen mit Demenz, Luzernstrasse 31, 6102 Malter, 041 497 22 01, info@immomaent.ch, www.immomaent.ch



Öffnungszeiten WELTcafé, Begleitgruppe Integration

Donnerstag, 5. Juli, 13.30 bis 17.00 Uhr, WELTcafé für alle, offen

Donnerstag, 12. Juli, 13.30 bis 17.00 Uhr, WELTcafé für alle, offen

Donnerstag, 19. Juli, 13.30 bis 17.00 Uhr, WELTcafé für alle, geschlossen

Donnerstag, 26. Juli, 13.30 bis 17.00 Uhr, WELTcafé für alle, offen

Donnerstag, 2. August, 13.30 bis 17.00 Uhr, WELTcafé für alle, offen

Donnerstag, 9. August, 13.30 bis 17.00 Uhr, WELTcafé für alle, offen

Donnerstag, 16. August, 13.30 bis 17.00 Uhr, WELTcafé für alle, offen

Donnerstag, 23. August, 13.30 bis 17.00 Uhr, WELTcafé für alle, offen



WaldAir 2018 am Freitag, 6., und Samstag, 7. Juli

Am Wochenende vor den Sommerferien führt der Ötziclub erneut das Waldfest WaldAir bei der Schützenmauer in Malter durch.

Am Freitag gehts los mit dem Feierabendbier ab 16.00 Uhr, am Samstag startet das WaldAir um 18.00 Uhr. Es ist ein WM-Stübli eingerichtet. Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf euren Besuch.

Ötziclub Malter, www.waldair.ch



Natura Malterers: Jugendgruppe (1. bis 6. Klasse)

Samstag, 1. September 2018, nachmittags

Thema: Familienanlass im Buggenringenwald. Wir begeben uns auf Entdeckungsreise in den Buggenringenwald. Es entspringen stille Bäche, wir entdecken versteckte Wasserfälle, dunkle Tobel und von Wald umsäumte Weiden. Auch Begegnungen mit Amphibien wie Feuersalamandern und Fröschen sind nicht ausgeschlossen. Zum Abschluss machen wir ein Feuer und bräteln alle zusammen.

Anmeldung: Simone Bischof, 041 362 03 44; simonebischof@gmx.ch

Kosten: im Jahresbeitrag (10 Anlässe) enthalten

Fr. 35.–/Familie oder Fr. 20.– pro Kind; www.natura-malters.ch

«Grotzli» lädt ein

Die über 100 Mitglieder pflegen die Geselligkeit, sei es im Grotzli selber oder an den regelmässig stattfindenden Grotzlihöcks. Diese finden monatlich und meistens an einem Freitagabend statt. Da werden Wanderungen, Führungen, Besichtigungen oder andere gesellschaftliche Anlässe organisiert. Von Vorträgen über die Arbeit diverser Tätigkeitsgebiete bis hin zur Leidenschaft diverser Hobbys oder Kunst ist ein sehr breites Spektrum in den Höcks enthalten.

Selbstverständlich dürfen neben den Grotzliern auch Gäste und Interessierte sowie Familien teilnehmen. Ebenfalls ist die Grotzlikommission daran interessiert, auf sich aufmerksam zu machen und die eine oder andere Person für den Verein zu begeistern.

Freitag, 6. Juli 2018: 19.00 bis 22.00 Uhr, Besuch bei den Eisenbahn- und Modellbaufreunden Luzern und Besichtigung von deren Modelleisenbahnanlage, Treffpunkt Parkplatz Allmendli, Malterers, Fahrgemeinschaft nach Ebikon.

Sonntag, 2. September 2018: ab 11.00 Uhr, Grotzlifest im Grotzli, zwischen 10.00 und 10.45 Uhr Shuttledienst ab Parkplatz Gantersei, Eigenthal-Blattenloch, ab Blattenloch zu Fuss bis zum Grotzli.



Handwerkermarkt All'VAría – bis 30 September 2018 anmelden!

Auch in diesem Jahr wird im All'VAría-Park zum stimmungsvollen Handwerkermarkt **30. November 2018**, eingeladen. In adventlicher Ambiance können Sie Ihre selbstgefertigten Produkte an einem Marktstand präsentieren und verkaufen. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung! Auskunft und Anmeldung (bis 30. September) bei Katja Lütolf, Rotherd 12, Malterers, Telefon 041 497 11 27, E-Mail katja.luetolf@bluewin.ch.

Hinweis

Rundschau für Parteien, Vereine und gemeinnützige Institutionen

In der Rubrik Rundschau können Parteien, Vereine und gemeinnützige Institutionen ihre Aktivitäten vorstellen. Den Parteien stehen 1300 Zeichen, den Vereinen 700 Zeichen zur Verfügung. In jedem Fall gibt es nach Erhalt des Textes eine redaktionelle Überarbeitung und ein Lektorat.

Text und Logo einsenden an:

Redaktion Beatrice Gloor, E-Mail: info@bbkom.ch

Alles Wissenswerte über das Gemeinde-Infoheft lesen Sie auf der Webseite

www.infomalters.ch

Redaktionsschlussdaten 2018

Ausgabe	Redaktions-schluss	Haushalt-versand	Ausgabe	Redaktions-schluss	Haushalt-versand
07/08/Juli/Aug.	27.07.2018	17.08.2018			
09/September	10.09.2018	28.09.2018	11/November	05.11.2018	23.11.2018
10/Oktober	08.10.2018	26.10.2018	12/Dezember	03.12.2018	21.12.2018

Veranstaltungen

Juli

02.07.	20.00	Höck Interessengemeinschaft Malterers, «Gleis 5»
03.07.	09.00	Tageswanderung, Parkplatz Werkhof Gemeinde; mALTERs AKTIV
04.07.	08.00	Tier- und Pflanzenwelt erkunden, Parkplatz Werkhof Gemeinde; mALTERs AKTIV
06.–07.07.		WaldAir 2018, Schützenmauer; Ötzi-Club
10.07.	08.30	Velotour, Bahnhof; mALTERs AKTIV
12.07.	13.15	Nachmittagsspaziergang, Bahnhof; mALTERs AKTIV
17.07.	18.30	FCL Testspiel gegen FC Rapperswil-Jona, Sportanlage Oberei; FC Malterers

August

09.08.	13.15	Nachmittagsspaziergang, Bahnhof; mALTERs AKTIV
15.08.	10.45–20.00	Mösere-Chilbi; Ski-Club
18.–25.08.		Velowoche, Neuenburg am Rhein; mALTERs AKTIV
19.08.	19.00	Chilbikonzert, Kirche St. Martin; Musikkreis Malterers
23.08.		Tageswanderung, Bahnhof; mALTERs AKTIV
25.08.	13.30–17.00	4. Obligatorisch-Schiessen, Schiessstand Rütli; Schützen Malterers
28.08.	08.30	Velotour, Bahnhof; mALTERs AKTIV
31.08.	17.30–19.30	5. Obligatorisch-Schiessen, Schiessstand Rütli; Schützen Malterers

September

04.09.	12.40	Halbtageswanderung, Bahnhof; mALTERs AKTIV
	17.30–20.30	Blutspende, Gemeindesaal Malterers; Samariterverein
05.09.	09.30–11.00	Chindersinge, Pfarreiheim; Kreis Junger Eltern
06.09.	13.00	Fahrt zum Marienwallfahrtsort Jonental, Märtpplatz; Spiritueller Seniorenkreis
08.09.	11.00–17.00	Minigolf in Malterers, Schulanlage Muoshof; Elterngruppe
10.09.	19.45–21.15	Beginn Englischkurs für Eltern von Primarschulkindern, Emmenweg 7, Schachen; Elterngruppe
11.09.	08.30	Velotour, Bahnhof; mALTERs AKTIV
12.09.	11.30	Mittagstreff, Restaurant Muoshof; mALTERs AKTIV
	14.00–16.30	Detektiv-Trail, Schulhaus Muoshof; Kreis Junger Eltern
13.09.	13.15	Nachmittagsspaziergang, Bahnhof; mALTERs AKTIV
	19.30–21.30	Monatsübung mit SV Hellbühl, Samariterlokal; Samariterverein
19.09.	09.30–11.00	ZwärkeKafi, Pfarreiheim; Kreis Junger Eltern
20.09.	08.15	Tageswanderung, Bahnhof; mALTERs AKTIV
22.09.	09.00–11.00	Spielwarenflohmarkt, Gemeindesaal; Elterngruppe